

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях. Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отиравляйте автоматические заиросы.

Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.
 - В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
 - Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

Muccus Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице http://books.google.com/



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

PSlav 176.25.7



HARVARD COLLEGE LIBRARY

Digitized by Google

въстникъ Европы.

1 8 1 0. No 8.



AIIPBAL.

Оть Издателей.

Расположеніе Въстника Европы на 1810 годъ п новому плану должно быть слъдующее:

I. СЛОВЕСНОСТЬ.

Проза: повъсти, ръчи, разговоры и проч. Стихотворенія: оды, басни, пъсни, посли нія, эпиграммы и проч.

п. науки и искусства.

Разсужденія о предмешажь философических о предмешахь принадлежащихь кь изяцинымь Искуссшвамь и вообще кь Наукам и

ии. критика.

Разбор'в книг'в Россійсних в и иностранных критическія разсужденія.

IV. СМБСЬ.

Анекдоты.

Мысли.

Зам вчанія.

Московскія записки.

Разныя извъстія, иностранныя и внутренні

V. ОБОЗРЪНІЕ ПРОИЗШЕСТВІЙ.

Извъстія о произшествіяхь политических

КЪ нъкошорымъ книжкамъ приложены будущ гравированныя каршинки: изобряженія замьчашем выхъ видовъ, поршрешы, планы родовъ и зданій:

1

ВБСТНИКЪ ЕВРОПЫ.

Ѻ 8. ÅΠΡѣλѣ 1810:

I. CAOBECHOCTB. 1

проза:

HARVARD UNIVERSITY LIBRARY DEC 27 1963

Картина Финляндій.

(Отрывонь изъ писемь Рускаго Офицера.)

Наконець и я видьль страну близкую кв нолюсу, страну Финляндію, сосьднюю Гиперь борейскому морю; гдв Природа бъдна и угрюма, гдв солнце грветів іполько вы теченій двухь місяцовь, но гдв; также накь и вы странахі, благословенных Природою, люди могуть находить щастіе. Здісь повсюду земля кажеть видь опустошеній и безпложій, повсюду мрачна, угрюма. Здісь льто продолжается не болье Зхв недыль, зима царствуєть вы теченій 9 місяцовь, осень ужаснай, и самай весна не рідко принимаєть видь мрачной осени. — Куда ни обратиць взорь, везді, везді встрічаеть или воды; NO 8.



или жамни. Здось глубонія, длинныя озера омывають волнами своими высокія сналы, на которых вытерь сы шумомы качаеть сосновыя рощи; тамь цьлыя развалины древних гранишных горь, обрушенныхв. можеть быть, подземнымь огмемb. Вb конць Апрыя начинается весна. Сньгь таеть поспытно, и источники, образованные имв на горахв, св шумомв и сь пьною низвергаются вь озера, которыя, посредствомь явнаго или подземнаго соединенія сь Бошническимь заливомь, несушь ему обильную дань снога. Есшьли озеро тихо, то высоние утесы, по берегамь разстянные, начершывающся длинными полосами на зеркаль водь. На нихь то черный врань вьеть свои гньзда, и вы чась туманнаго вечера криномо своимо вызываеть бурю. Вытеры повыяль сы сывера, и поверхность соннаго озера пробудилась как от от сна! . . . Видишь ли, как оно пришся ? — Слышишь ли, ср канимр глужимь и прошяжнымь шумомь разбивается с гранитныя, неподвижныя скалы, которыя прскочько врковр презпрающь порявр дально и прость волнь? ... Состание льса повторяють голось бури, и вся Природа является во ужасномо разстройство.

Лъса Финляндские непроходимы — они раступь на камняхь. Въчное безмольйе, въчный мракь вы нихы обищающь. Деревы,

ўнадшій ошр руки времени; йли ошр дуж новенія бури, заграждають путь отпажный шему охопнику. Вь сей ужасной и без-плодной пустынь, вь сихь пространныхы вершепахв, пушникв слышитв только рвзкій крикв плотоядной піпицы; завываній волка, ищущаго добычи; паденіе скалы, низвергнушой руною все сопрушающаго времени; или ревь источника, образованнаго сивтомы, коппорый стрвлой протенаеть, но наменному дну между грозных с спаль с раго гранина, быстро превозмогаеть всь препытствия. и увлекаеть вы своемы течении деревья и нам-ни. Вокругь его пустыня и безмольте! — Посмотри далье: огнь небесной, или прудолюбивая рука пахаря зажгли сей борь; опаленныя сосны, ини, исторгнутые изв утробы вемной, св глубовими корнями; обозженныя скалы; дым возходящій гусшым в черным в обланомь omb cero огнища: все сё образуеть каршину столь ужасную, столь мрачную; что путешественния невольно содрогается, и спршишр ощдохнушь взорами или на ближнемь озерь, поторое величественно дремлеть вы отлогихь берегахь своихь, или на зеленой полянь, гдь воль жуеть сочную и густую траву, растущую по берегамы источнина.

Канте народы насёлили в древности землю егю? — Гар они? — Гар признаки ихв Р 2 бытія? Гав следы ихь? - Время все изгладиз ло; или лучше сказать, сти сыны диких в мрачных в льсовы не ознаменовали себя никакимы подвигомь, и Исторія, вачертавщая мальйшія собышія странь полуденныхь и восточныхв, молчить о народахь свера. Но существовали народы сій — угрюмые, непобраимые сыны первобышной Природы; они населяли сін пещеры; пишались млепомь звърей; и полагали верхомь блаженства удачу на охоть, или побъду надь врагомь, изь черена котораго пили кровь. Когда зима останавливала роки, сыпала иней и сибга; когда воды превращались вы ледь, и море являло видь безмърной снъжной пустыни: тогда динів чада льсовь выходили изв логовищей своихв и пролагали путь по морямь Гипорборейскимь вы новымь пуспынямь, ко новымо лосамь. Вооруженные ствирой и палицей, они идушь войной на стада пустынных учудовищей; сражаются; побъждають и учреждають изобильную трапезу! - Томимые голодомь, нуждою, исполненные храбрости, рошимости, презирая равно и смерть и жизнь, они стараются забыть опасность, во зворскомо изступлени наполняють крикомь безмольные льса - и эхо повторяеть глась ихь вь пространной пустынь!

Но сій пустыни, сій непроходимые льса, сій мрачные вершены, вы среднихы вы

ках в повторяли голось Скальда. И здъсь Поэзія, сія утвишительница смертнаго, разсыпала цвъты свои: она смягчила нравы, укротила звърство жителей. Разныя племена народовь собрались воедино, составили суленія на берегах всего залива. Мало по малу и самая Природа приняла другой видь.

Можеть быть на сей скаль, осьненной мрачными соснами, у подошвы которой какь скатерть разширяются воды озера; можеть быть, мой другь, на сей скаль быль воздвигнуть храмь Одена. Здысь Поэть любить мечтать о временахы преждебывшихы; здысь сь удовольствием слушаеть иногда голось бурь, сь удовольствиемь смотрить на облака, быстро пролетающий по мрачному горизонту, или (вы мечтании разумьется)

Вb полночный часb,
Онb слышитb Скальда гласb
Прерывистый и томный.
Полкb юношей безмолвный,
Склоняся на щиты, кругомb его стоитb.
Царь пьсней, древній Скальдb, мечтой одущевленный,

Могилу указавь, гдь пражь Героя спишь, Лучами мьсяца сквозь вышви освыщенный, Гласишь и будишь гуль вы долинь и льсажь, "Чья шьи, гласишь Пывець вы священномы изступленьи, Тамь сь двами плывешь вы шуманных облас кахь?

Се щы, о юноша, погибшій на сраженьи! — Мирь пражу швоему, Герой! — Твоей съкирою сшальной,

Низвергнушь сильных вождь, полки его раза бищы, , ,

Ты паль на груды тьль Ощь тучи вражьихь стрьль, Паль, Вишязь знаменишый!... И се ужь надъ тобой, О юноша - герой! Посланницы небесны, В гляцрін прелесшны, Сь улыбкой на устахь, Сь копьемь злашымь вь рукажь, Протяжнымь хороводомь, Со мъсячнымь восходомь, Спустились в облаках -Невидимо спустились -Коснулися — и вновь Глаза твои открылись; Течеть по жиламь кровь Чистьйщаго Эфира. Ты самь, безплошный духь, Вь страны безвьетны міра Летишь стрьлой . . . и вдругь Открылись предо тобой ть радужны чертоги, Гав уготовали для сонма храбрых в боги,

> При звукћ горнихо лирь, Любовь и враный пирь!

На злачных в берегах в, среди прохладных в швней, Ты будешь поражать там в скачущих в эленей И быстроногих в сернв.

и ометроногихо серко. Склонясь во томи на дерко, Съ дружиною младою, Тамь арфой золошою

Bb socmoprb Cxasss noemb О славъ древних в льть. Поешь, и храбрыхь очи, Какь звъзды тихой ночи, Vтbхою блестять. Но вечерь притекаеть — **Час** н**bги и** прохладb — Глась Скальда умолкаеть, Замолкь . . . и храбрых соны Идеть вь Оденови домь, Гав дочери Веристы, Власы свои душисты Раскинувь по плечамь, Прелесшницы младыя, Всегда полунатія, На пиршества гостямь Обильны яствы носять, и пить умильно просять Изв чаши сладкій медв!

Варсь царство зимы. Вр началь Октября все поврыто сибсомв. Едва сосбаняя снада выказываеть безплодную вершину, иней падаеть вы видь пущисщаго облака, и деуптреншемь при первомр морозф ревья, радугою, опражающь солнечные блестя удам шетсалею прачинять першовря но солице, цажется, св ужасомв смотритв опустощенія зимы: едва явищся, и уже погружено во багровой тумань, предвостникь сильной стужи. Мрсяць, вы течени всей ночи, изливаещь серебряные лучи свои, кощорые преломляясь образующь круги. Мрачрад, ужасная каршина! — Все шихо не поржественно! — Все мершво и печаль: но! — Робкая лань пробирается вы чащу, отрясая сы себя иней и сныть. Стадо тетеревей дремлеть вы глубокой шишины на мишистыхы еляхы — и всякой шагы странника слышены вы сныжной пустыны.

Но и здъсь Природа улыбается (весе--дя и вашав отвншах отвенен ашо икващ вих в лучей солнца; когда воды св шумомв ушенли вр моря, образовавь вр шечени своемь пысячи ручьевь, пысячи водопадовь: тогда, мой другь, Природа примьтно выходишь изь шягосшнаго, мершваго сна. Озимныя поля од ваются зеленым в бархаmomb, луга душистыми цвотами, Ходо растительной силы примътень. Сегодня все мершво, наутрие все цвететь, все благоухаеть. Артніе дни и ночи особенно прівтны. День предшествуемь бываеть обильною росою. Солнце, едва почившее за горизонтомь, является во всемь блескь на конць озера, вр. шуманной дали, Пустынныя пшицы радостно сотрясають св крыльевь своихь сонь и пьту; рызвыя былки выбьтають изь мрачных сосновых в льсовь подь тынь молодыхь березь, растущихь на оплогомь берегь. Все шихо, все поржественво вь сей первобышной Природь! Большін

рыбы плещуть среди озера златыми чешу: ями, между шbмb какb мbлкіе жишели влажной спихіи играющь спадами у подошвы угрюмых скаль, или близь песчанаго берега. Вечерь шихь и прохладень. Солнечные лучи умирають на гранитных скалахь. Тысячи настномых (минуппные жители пусшыни) і то плавають на поверхности озера, що кружанися между намышей и развосистых в ивь. Стада диних уток и кринливых в журавлей лешять в состанее болото, и важные лебеди торжественнымь плаваніемь посреди озера привынствують вечернее солнце. Оно погружается вы бездив Бошнического залива, и сумракв, вмвств св безмольйемв, воцарился вв пустынь. Но какой предметь для кисти живописца ратный стань, разположенный на сих скалах в, освненных в густыми соснами, когда лучи мъсяца проливающся на ушружденных рашниновь и скользять по блестящему мешаллу ружей, сложенных в в пирамиды ? Какой предметь для живописца и сїн велиніе огни, здось и тамо разпладенные, во-пруго которыхії воины толпятся во чась темной и холодной полуночи? Этоть abcb, хранившій безмолвіє можеть быть omb coзданія міра, вдругь оживляется присутствіемь шумныхь полковь. Войско разположилось; все приходить вь движение: пуни зазженной соломы, переносимые изр

одного місща ві другое, пылающіе костры жворосша, древніе пни и цілыя деревья, внезапу зааженныя, от которых рустой дымь восходишь медленно вы небесамь; однимь словомь, движение рашныхь снаря, довь, ржание и топоть коней, блескь оружія, и сміщенные голоса воинові все сіе предсшавляеть карщину новую и разищельную! Вскорь гласы умолкають; отнь пыдающих восщровь пошухь; рашники почили, и прежнее безмольте водворилось --изръдно прерываемо оно щумомъ пустыннаго водопада, или протяжнымо откликомо часовыхр, разположенных р на ближних вышинахь. Мьсяць, склоняясь нь своему западу, освышаеть безмольный стань.

Теперь всякой щаго во финляндій ознаменовано произшествіями, которыхо воспожинаніе и сладостно и прискорбно. Здось мы пободили; но цолые ряды храбрыхо легли, и вото ихо могилы! Тамо упорный непрівтель выбито изо укропленій, прогнано; но эти уединенные иресты вдоль песчанаго берега, или вдоль дороги, этото рядо мотиль во странахо чуждыхо, отдаленныхо ото родины, нажется, говорято мимоидущему воину: и тебя ждеть побода. . . и смерть! Здось на наждомо щагу встрочаемо мы или оставленную батарею, или древній вамоко, котораго готическій острыя бащни возвыщающся надь мраннымь льсомь; или передовой непріящельскій лагерь, или вызженный мость, или опустьлую деревню. Повсюду сльды побьдь нашихь, или сльды выковь, давно протекшихь — пагубные сльды войны и разрушенія! — Иногда лагерь разполагается на отлогихь берегахь озера, гдь до сихь порь спонойный рыбарь бросаль свои мрежи; иногда видишь рвы, батарею, укрыпленія и весь снарядь воинскій близь мирной кущи селянина, Разительная противуположность! —

K. B. 067

Сонъ Клеандра.

(Начало, услъхи и леремъны Фило софіи, древней и новъйшей.)

Всегда, мудрый Смердись, подвергаль и сужденію швоему ньношорые опышы мои о Философіи; но ни одно изь моихь размышленій о предметь семь не имьло сшоль важныхь сльдствій, сколько сновидьніе, представившееся инь рыньшьщиюю ночь.

Я занять быль ньношорыми мыслями о происхождении священных в обрядовь и о помь, сь канимы намерениемы установлены они вы честь Весты, боготворимой вы виды

огня и земли. Мнь хотьлось сообщить оные тебь, почтенный Смердись. Но столько трудностей представилось моему разсудку, что я совершенно отчаялся побъдить ихь, и вы такомы состоянии легы вы постель. Мнь надлежало бы бояться необыкновенных в дъйствий от в сего размышления, столь продолжительнаго и труднаго; однажожь я заснуль очень скоро.

Воображенте, оживленное легкими ушренними мечтами, открыло мнр вр сновидрнии то. чего разумь мой, при всрх усилияхь, не могр бы постигнуть. Я легко изрясню первую часть сего сновидрния: она кажется очевиднымь слъдствиемь размышлений, которыми я быль занять. Я увррень, что отношения и смысль второй его части будуть ясны для просвещеннаго твоего ума; но для меня туть много есть непонятнато, и я думаю, что душа моя вь одно и то же время была движима воспоминаниемь прошедщаго и пророческимь вдохновениемь будущаго. Мнь снилось, что вь одно мгновение я быль перенесень подь стыны Коринеа (*), вь долину, на коей возвышался храмь богини Весты. Онь имъль видь круглаго здания; огромные портики примыка-

^(*) Вь семь городь находился храмь, посвященный Весшь.

мись вы нему со встять страны свыта. Нова цы сихы портиковы касались храма: они представлялись лучами огромнаго круга; котораго средоточтемы былы храмы:

Портики сій поддерживались прекрасными колоннами самаго простаго ордена; никакія безполезныя укращенія ихі не обременяли. Взору моему представилась безчисленная толпа людей, удивляющихся наружности храма, віз который я вощеліз чрезіз восточныя врата (*); хотя и всіз другія прата храма были отверсты для принятія жертві отіз желающихі войти віз него; но мніз казалось; что чрезіз восточный встумало болів поклоннивовіз

При вступленти моемь вы портикы встрышился я сы однимы старцемы; оны по накому - то преимуществу и уважентю, ко-торое каждой изывалалы ему; казался миы первосвященникомы крама. Морщины покрывали лице его; но благородная важность поступновы; величественная его физіономія; внушали ны нему почтенте. У него былы вы рукь жезлы, которымы обыкновенно здытніе геометры чертять на пескь фитуры. Число три; названное совершенною

^(*) Астрономія и Физическія науки получили своє начило на востокь.

естрмонісю, вышито было по краямі одежды есо, которая, развіваясь, опікрывала ивумленному моему взору золотое бедро.

Я узналь вы немы Пивагора. Оны признялы меня ласково и просиль ва собою слыдовать. Сей почтенный мужь, замытивы, что такая неожиданная сы его стороны ласка привела меня вы ныкоторое замытаные пельство, и что я боялся строгости постановлений, коимы Пивагорейцы должны были себя подвергнуть, увыриль, что я уволены оты молчания, которое оны налагаеты на учениновы своихы, и ободрилы меня позволениемы говорить сы нимы свободно.

Приближаясь в средин храма, увидьли мы велиное множество астрономовь Халдейснихь (*), Египетскихь жрецовь, Фининійскихь мореплавателей и Персидскихь Маговь — они приносили жертву богинь. Между сими послъдними, я мечталь, что вижу одного, подобнаго тебь, почтенный Смердись!

Богиня представлена съдящею (*) для изображения постоянства: одною рукою дер-

^(*) ВЪ семЪ сновидьни изображенъ ходъ Философіи отъ семыхь отдаленныхъ времень до ныньшнихъ.

жить она факель, другою чащу — первов показываеть, что огонь есть основание системы Природы; другое, что она, какь Богиня Философи, требуеть безпрерывных в жертвоприношений; ибо Философия есть благородныйшее занятие умственных способностей человька. Неугасаемый, священный огнь пылаль на жертвенникь, предынею поставленномь. Шесть жриць, медленнымь плясаниемь своимы изображали таинственныя фигуры. Путеводитель мой сказаль мнь, что онь подражають движенню тыль небесныхь.

Проходя далье во храмь, я предложиль Писагору ньсколько вопросовь о древности сего зданія и обрядяхь, вы немы совершаемыхь. Я самы воздвигы его, отвычалы мны онь, и всы ты, кои хотя нысколько совыйствовали успыхамы вы знаніяхы Природы, могуть быть введены вы него.

Возвращаясь вы восточному портику, ж удивился, увидывы множество людей вы Греческой одежды: они имыли тайной разговоры сы Египпинами (**), и особенно сы однимы

^(*) Вст сім символы заимсінвованы изб древности.

^(**) Извістно, что Греческіе Философы посівщали Египетів для пріобрітенія знаній вів школів жрецовів.

изь нихь; остановившийся подль храма; онь держаль подь рукою книгу. Мнь сказагли; что его называють Гермесомь - Тристметистомь.

Потомь и увидьль ихь ў врать западныхь; они приближались вы Богинь для принесенія ей жертвы. Первой быль Өалесь (*). Пивагоры привытотвоваль его сы тьмь уваженіемь, накимь обязань ученивы учителю. Өалесь излиль на жертвеннивы полную чащу воды и учасиль огонь: Жрицы ужаснулись; но сіе произшествіе не имьло нинакихь непріятныхь слыдствій для Философа: Уваженіе вы великимь заслугамь его было защитою страннаго мишнія; которое онь поддерживаль сь такою твердостію ума: Өалесь почиталь воду началомь всего:

За ним следоваль Анаксимень (**) и Метонь (***). Первой возложиль на жертвенникь солнечные часы; другой календары: Пивагорь приняль дары сій сь особенною признательностію; и я приметиль вы сихь различныхь явленіяхь; быстро одни за другими следовавшихь, что жертвы;

^(*) Өалесь имбль ученикомь своимь Пивагора: (**) Анаксимень сдълаль вы Греціи первые солнечные часы; онь отдаль ихь вы Спарту. (***) Метонь жиль при началь Пелопонисской войны; онь сочиниль первый календарь.

вриносимыя опышною Философією, имбля болье уваженія, нежели жершьы Философія умозришельной.

Помомь приближился Демокрить (*) вы сопровождении какого-то человыка, ко-тораго я не зналы ни по имени, ни вы лице. Подошеды вы Богинь, оны бросилы на жеритвенникы горсты песку. Все собрание возроптало, и оны тотчасы удалился сы своимы ученикомы. Я еще болые чувствую отвратению, сказалы Писагоры. Его система атомовы нелыпа; оны презираеты боговы, и не смотря на собственную свою воздержность, одобряеты вы другихы всю пороки сладострастия; самы питается былиемы, и позволяеты неумъренное употребление мяса.

Явился Анансагорь (***). Хошя онь ж не признаеть божества Митры, но воз-

(**) Эпикуръ проповъдоваль сладострасте, по жиль умъренио. Ученики его всъ вообще отличались необузданностию правственных правиль своихъ.

(***) Оно перенесь балесову Философію изо Милета во Асины. Между учениками сро на-NO 8. С



Digitized by Google

^(*) Демокришв, уроженець Абдерскій, прославившійся своею сисшемою апіомовь. Онвне ввриль вы бышіе Бога, и извясияль произкожденіе міра случайнымы соединеніемы ашомовы неразрушмыхы и одаренныхы движеніемы.

даеть ей почитание болье искренное, нежели самой преданной ей изь Маговь, находящихся вь восточномь портинь.

На западном портивь и увидьль Соврата (*). Онь, удаляясь, бросиль на нась, по обыкновенію своему, насмышливой взглядь. Сь нимь были двое изьего ученивовь (**). Первой посльдоваль за нимь; но второй, прошедши ньсколько, оставильего и возвратился вы храмь. — Товарищь звальего назадь, укоряль, но оны не послушался. Одежда на немь была пышная; поступь, осанка, движенія, все было искуственное; во всемь обнаруживалась важность, почти театральная. Множество людей окружило его, они спышили изыявить ему своепочтеніе.

(*) Сократь презираль Физическія науки; нравственность была предметомь его наблюденій.

жодился и Перикль, котораго непріятели обвиняли Анаксатора вы вольнодумствь, утверждая, что оны изключиль солнце изычисла боговы, и называль его массою пламенной матеріи. Анаксаторы быжаль вы Лампсаку и тымь избавиль себя оты смерти.

^(**) Ксенофон и Плашон в. Первый всегда быль привязань к Сокрашу, и упрекаль Плашона в ошступленіи от правиль общаго их вучителя; они имбли великов эт вращеніе единь от другаго.

л cb удивленіемь замьшиль одно-го изь его учениковь (*): самоувъришельность изображалась на лиць его; разговоры показывали вр немр живость новенную и великой умв. Опполинувь грубо своего учителя, доказываль онь, что имбеть болбе права на общее одобрение. Такан гордость, думаль я, можеть возбудишь негодование. Случилось совство напропивь: нъксторымь особеннымь, ему полько приличнымь образомь разсуждения приз влеко оно внимание и похвалу слушащелей. которые столько произвели шуму, что Писагорь оснорбился. Слава Богини, сназаль онь, требуеть почтительнаго безмолыя, а не споровь и пустых софизмовь (**). Onb cb угрозами говориль, чио вышлешь ихь изь храма, есшьли они не будушь покойны. Тошь, кв кому особенно ощносился упрекь сей, хошьль идши и присоединишься кв Сократу. Поговоривь между твыв сь нькопорыми Геоментрами, онь уже удалялся; но Пивагорь удержаль его и пред ставиль четыремь своимь ученикамь (***),

^(*) Ариспотель во всью своих сочинениях держится правиль, противных в Платоновымь. Платоновымь Платоновымь Платоновымь Платоновымь Аристопеля. (**) По мирню Канцлера Бакона, образь раз суждения послъдователей Аристопелевых много препятствоваль усправи наукь. (***) Акріонь, Тимей, Архитась, Экрить.

жеторые ему отнрыли всв таинства Философіи. Тогда онв вышелв и не являлся болде.

у западнаго портика число сбожателей Богини, казалсь, возрастало каждую минуту. Нъкоторые являлись, имъя при себъ раздъленныя части животных и растеній; иные несли росписи звъздъ; другісферы, и всъ сіи дары были посващены Богинъ.

Между тьми, исторые прожавивались съ бълыми жезлами и часто останевливались для изображентя фитурь на земль, и стличиль неизвъстнаго мыв мужа: въ одной рукь держаль онь цилиндрь, а въ другой олокь; проходя мимо нась, сказаль онь: дайте мнъ мъсто для утверждентя рычага, и я потрясу вселенную (*).

Спуста вемного времени, я увидоль другаго (**): поступь его была благогодна, наружность пріятна; сві иміль на головілавровой вітокь. Его мантія, необыкновеннаго покроя, прикріплена была кі лівсму плечу и гебрежно развівалась. Всі встрічавшіеся сі нимі останавливались, чтобь дать ему свободной путь, и сі нетерпіливо-

^(*) Слово Аржимеда.

^(**) Юлій Кесарь преобразоваль Календарь.

стію замічали, кого из всей многочисленкой толпы зрителей удостоить онь благосклоннаго вниманія; но онь говориль только сь Метономь; потомь приближился кь жертвеннику, возложиль на него новой кадендарь и удалился.

Между шрмр навр и кошру израенить Писагору исе удивление, все собрание изчезло, и и осшался одинь (*).

Простирая взоры свои вы доливы, я увидыль новой крамы, и рышился туда ид-ти. Вожды кой старался удержать меня сты этаго. Не вырь, говориль оны, заблужденный черни. Храмы, вы которомы ты теперы находиться, пробрытеть уважение испомства; а сей новый будеть скоро разрушень.

Приближившись въ жраму, съ велинимъ жгрудомъ пробрался я савозь толпу, его окружавшую. Онь быль посвящень Весть, боготворимой въ видъ земныхъ произведевій. Дерповной жертвенникъ возвышался предъ Богинею; она и здъсь также представлена съдящею. Семь жриць, танцуя, окружали кумирь; но фигуры, ими изобра-

^(*) Когда система Птоломеева сделалась всеобщею, то все миния древнико пришли-ви упадоко.

жаемыя (*), столь мало имбли морядку и правильности, что я не мого не сдблать обратом замочанія одному изб окружавших меня. Первосвященнико, распоряжавшій сими манцами, услыщало мои слова и избявило монопросе неудовольствії; но мнонії мое было подпроплено какимо-то Государемо (**), прищедшимо изб отдаленныхо страно зачада, которой обоявило всенародно, что естьли бы со нимо совотовались о построчній храма и распоряженій танцово, то все оїє было бы расположено гораздо лучще.

Поклонник в самой благочестивый быль Сапрапь Вавилонской (***), сопровождаемый множествомь Арабовь: вст они единодушно предавы были первосвященнику и его Богинь.

Вр эту минуту предотавился мнр челорвир весьма необынновенный, одртый вр бра лую мантію и подпоясанный веревкою. Покровр упаль ср годовы его — и я увидряр чело,

(***) Альманонь, Вавилонскій Калифь, вельлы перевесши на Арабскій дзыкь Пшоломесьы

вочиненія,

^(*) Птоломеева система міра. Птоломей, славный Географь и Астрономь Александрійскій, жиль во времена Антонина Философа,

скій, жиль во времена Антонина Философа, (*) Альфонсь, Кастильскій Король, который извяснявщимь ему Птоломееву систему сказаль: Встели бы Теорець міра посовёто сался со много, то я предложнях бы Ему гораз до простёйщую систему.

блестите наподобів полированной міди (*). Онь сь величайщею точностію разсмотрьть вст части храма, и не хотьть слушать настивленій, которыя ему давали. Постутокь сей возбудиль ненависть и удивленіє. Вы одной рукь имьль онь граневые кристалы различныхы видовь, вы другой отломни минералловы разнаго рода. Приближаясь кы жершвеннику, сказаль онь, что желаеть надосуть позабавиться обрядами и хитростію, посредствомы которыхы жрецы прельщають обожателей Богини, чтобы умножить число ихь (**).

Таная свобода разговоровь доставила ему много непріятелей. Они старались удержать его близь вороть и не допустить до узнанія таинствь жрама. Вь сїю минуту услышаль я великой тумь, вь которомь могь различить сїи слова: онь колдунь, чародьй, обманщикь. Многіе люди, одьтые подобно ему, были разсьяны вь толнь для того, чтобь его злословить; оня

(**) Астрологія родилась от ложной Астрономіи; она была источником р самых в нельных в суевбрій,

^(*) Монах Бакон в мм вл геній изобрытательный и см влый вы вык в невыжества и грубости. Народы почиталь его волшебником в оны писаль о Химіи, Оптикы и проч. Вы втором порожы в прочем в прочем в прочем в прочем в прочем в прочем в промень в проме

не щадили своего искусства и червили его предо всоми. Новоторые пеназывали негодование; другие, почитая его во самомо доми чародовмо, хотоля со нимо говорить; они обременяли его вопросами и изблалям желание шайне учиться у него чародойству. Оно защищало себя, и употребило все, что польно ото него зависоло, чтобы изовенить и оправдань свои поступки; межу не хотоли ворить.

Первосвященнико топтасо приназываето одному изо приближенныхо своихо, котораго, назалось, удостоивало оно особенной благосклонности, наложить цопи на человона, возбудившаго и себо столь великое внимание и нарушившаго благоговойное спонойствие обожателей храма.

Исполнишель сего приназанія быль одьшь вы богашое жречесное плашье, и на поясь своемы имыль связку ключей, выродшно ощо всыхы дверей храма.

Я почувсивоваль сожальне и сему несчасиному, и подощель и нему сь шьи, чиобы его ушьщинь. Разговаривая сь нимь, примышль в, чио сей поступовы сильно оснорбиль его, и онь шошчась обнаружиль это вы угрозахы. Клянусь Юпитеромы, сказаль онь, что я знаю нькошорое горючее узщество, которымы, естьли захочу, разг

рушу храмв сей до основания, и вв его развалинах погребу и первосвященника и богиню. Неизвъсшныя мнв особы освободили его ошв цвпей, и онв стремительно побъжаль изв храма св однимв человьномв, котораго называли любимымв его ученивомв (*).

Немного спусия, услышали страшной пресвы вы вуполь храма; большая часть собранія имыла время спастись; храмы разрушился, и не слышно стало болье ни о первосвященния, ни о богинь.

Разсуждая о семь произшестви, я нижай не могь оправдать человька сь мьдною головою, кь которому начиналь прежде чувствовать почти столько же почтежий, сколько кь моему другу сь золотымы бедромь. Я рышился никому не сообщать того, что онь мнь сказаль, и поспыть возвращился во храмь Писагора.

Я удивился, увидъвь тамь славнъйшихь Философовь, которые прежде находились вы западномы портикь (**). Многіе вступили вы храмы чрезы портикы съверной. — Они были приняты отлично. Одежда ихы не похожа была ни на Греческую, ни

^(*) Томась Бингей.

^{🕶)} Везстацевленіе древней Философіи.

на Мерсидскую. Первой, вошедшій туда (*), жвастался тьмь, что низпровергь храмь ложной богини, дабы обманутых в своих в обожателей привести нь поклоненію истинн й Весть. Онь разсказаль также, канимы образомы подвелы поды него подкопы и разрушиль его основаніе— и я не подозрываль болье человыка сь мьдною головою.

Писагорь приняль его сь изъявлениемы живъйщаго участия, и хотьль раздълить сь нимь должность первосвященника.

Сльдующій за нимь положиль на жерінвенникь шелескопь (**); другой (***) сь видомь горделивымь означиль на сводь храма движенія шьль небесныхь. Онь хошьль дожазать Плезгору, что оба поклоненія и древняго храма и новьйшаго можно соединить вмьсть; но сїє предложеніє было ощвергнуто сь презрыніємь.

Четверный (****) быль вы одеждь воина. Онь держаль вы рукь двойной кубь; за

^(*) Копернико уничшожило систему Птоломея. Мирніе Пивагора, что солице находится во средоточіи нашей планетной системы, служило основаніемо и Коперниковой системы міра.

^(**) Галилей изобрель телескопь.

^{***)} Тихо - Брагова система соединяеть Ко-

^(****) Декарть быль прежде солдатомь, потомь сдыладся Философомь. Эмь спосэб-

нимь шле велиное множество Химиновь. Приближаясь въ жершвеннику, онь грубе оттолкнуль того, которой и самь также поступиль съ своимь учителемь, оть чето произошель споры. Мнънїя зрителей раздалились; но Философь-воинь, имъя Геометровь на своей сторонь, казалось, браль преимущество въ споры. Они оба были равно славолюбивы, равно чувствительны въ похваламь и критикъ ихъ окружавшихъ.

Вдругь вошель теловый чрезь сыверный портикь (*); онь порицаль митие того и другаго. Я узналь, что онь вы своемь отечествь занималь высокія мыста, и среди великихы трудовы и важныхы публичныхы должностей, побуждаемый обширнымы своимы и дыятельнымы Геніемы и увлеченный собственнымы желаніемы, нашель время заняться науками и изученіемь Философіи. Оны также хотыль принести жертву Богинь,

Удаляясь, онв подаль Пивагору начертанїв учебнаго порядка, для удобньщиаго и скорьйшаго разпространенія познаній человьческихь.

⁻ ствоваль къ уничтожению заблуждения к славы Аристотеля, Геометрія его и теперь уважаема,

^(*) Канцлерь Баконь быль предщесинасини.

Слъдовавшій за нимь имъль видь скрытивой. Онь держаль вы руко пневмащическую машину (*). Разговоры его сы Писагоромы о начершаній, поданномы предшественни комы его, быль самой жаркой. За нимы шла многочисленная толпа. Многіє изы нихы несли машины и новые инструменты. Междувими я отличиль двухы человык (**); они, приближившись вы одной изы Весталоны, бывщихы вны храма, представили ей плишь прислужнивовы и золющое кольщо.

Челововов, посло нико вощупивший вы крамь, имы весьма странную фигуру и два ирыла на спинь (***). Приблимась вы жерявеннику, онь бросиль столь ныжной взгляды на одну молодую Весталну, что вримели не могли воздержаться от смыху. Оны самы увидыль, что вы важныхы поступахы его всы замышли каную-то забавную странность. Между тымы люди, которые лучте его знали, увырили, что оны досто-

(**) Гигіень и Кассини открыли патерыхь спутниковь и кольцо Сатурна.

(**) Епископъ Вилькинсъ быль увъренъ, что можно найти искусство летать. Онъ хотъль непремъщо со временень открыть дороту въ луну.

^(*) Боиль следоваль св успехомь Баконовов методе вы изучении Экспериментальной Философіи; оне началь писать Исторію воздужа и изобрель пневматическую клишну.

ень бышь приняшь сь честью вь число обожателей Богини.

Тогда явилось другое лицо, обратившее из себя взоры и удивление всего собрания. Похвалы, отдаваемыя его даровиниямь, привималь онь сь такою свромностию, которая совершенно обезоруживала зависть и притину. Всь Геометры шли кы нему на встрычу. Онь особенно отличиль одного изы нихы (*), и безпрестанно повторяль, что многимы былы ему обязаны; только ть два Философа, которые переды симы спорили, сы неудовольствиемы на него смотрыми. Это обстоятельство соединило ихы, и они вмысть вышли.

Когда явидся Геній Сівера, то Писторь просиль его взять свое місто; ибо онь одинь достоинь быль занять оное. Сей вэлиній мужь скромно отназался оть этой честа, и изывиль желаніе разділить востава емыя ему похвалы сь однимь изы своихь друзей, которому онь быль обязань мудрыми наблюденіями, и ноторой понаваль великое усердіе кы изученію Наукь.

Топтасћ после сего Писагоре приняле св особенныме почтением накого-то человека (**), которой представиле ему маг-

^(*) Исаакь Невшонь особенно уважаль Эвклида. (**) Докшорь Галлей. См. его Георго жаски» госки везаужа.

жить и козій мьхь, наполненный воздужомь; потомь кь ногамь Богини положиль опь кристальную призму и мантникь (*). Статуя Богини наклоненіемь головы одобрила сій жертвы — огнь оживился на жертвеннинь и сдълался блистательнье.

Я увидьль Сократа вы толпь его окружавших, и подощель кы нему, желля спросить, какая причина принудила его возвратиться вы храмы, мимо котораго оны прежде прошель сы презрынемы. Всы истинйы, отвычаль оны мий, соединены между собою. Сей великій мужь науку о Природы возвель на такую степень совершенства, что я ожидаю оты того великой пользы и для Философіи нравственной.

Вь эту минуту я пробудился. Что означаеть сте сновидьне, почтенный Смердись? — Можеть быть оно есть или дъйствте случая, смъшивающаго всь воспоминантя о прошедшемь, или пророческое вдохновенте, открывающее мнь будущиость.

С. . . . Смрнев.

^(*) Забсь разумбются его открытія и великій законь тяготьнія.

СТИХОТВОРЕНІЯ.

XI Тибуллова Элегія изъ і книги. (Вольный переводь.)

Кто первый изостриль жельзный мечь, 4: стрым?

Жесшокій! он визгналь вы безвысшные предым Невинный мирь, и вы адь ошкрыль обширный пушь!

Но оно виновено ли, когда на ближнихо грудь За злашо во бошенство жело устремляемо; А не чудовищей пустынныхо имо сражаемо? — Когда на пиршествахо стояло сосудо святой Изо буковой коры межь утвари простой, И столо было отягчено избыткомо сель. скихо брашено:

Тогда не знали мы щитов и твердых вашень, и пастырь близь овень спокойно засыпаль! Тогдабь и дни мои я радостьми считаль! Тогдабь не чувствоваль невольно трепетанья при глась бранных трубь... О тщетныя мечтанья!

5 cb Марсомb на войнb! быть можетb лукb тугой

Натянуть на меня пернатою стрылой...

О Боги! сей ударь вы мимо пронесите!
Вы, Лары отчески! от в гибели спасите!
О вы, хранивше меня вы тыни своей,
Вы безпечности златой от самыхы юныхы
дней!

Не постыдитеся, что лико богово священный, Изсоченный изо пня, и пылью покровенный,

Вь жилиць праощиевь усдинень стоить! Не знали смертные ни злобы, ни обидь, ни клятвь нарушенныхь, ни почетей, ни злата, когда священный ликь домашняго Пената Еще скудельный быль на пемелиць ихь! Онь благодатень намь, когда изь чать простыхь

мы учинимъ предъ нимъ обильны возліянья, А на власы его, во знако мирнаго вончанья, Возложимо мы вонки изб миршово и лилей; Онь благодатень намь, сей мирный Богь полей, Когда на празднествахв, вв дни Майскіе веселы, Вь кругу дътей своихь, оратай престарылый Опресноки ему священны принесешь, А авы красныя изв улья чистый медв. Спасимежь вы меня, ошеческие боги, Отв копій, отв мечей! Вамв дарвнесу убогій: Кошницу полную Церериных в даровв, А в в жертву сей овень, краса моих в луговы! Я самь, увънчанный и вь тогу облеченный, Явлюсь на утріе предв вашв олтарь священный — Пускай народовь бичь, неистовый Герой, Обрызгань кровію, за Марсомь идеть вы бой; А мир - коль благости я сей отр вась до-

Пускай о подвигахь своих разскажеть воинь, Сь друзьями юности сидящий за столомь, Пусть рашный стань чертить чать пролитыхь виномь!—

Почто же вызывать намо смерть изб дарства тони,

Когда в в подземный дом везд равны с шупени? Она, как в тать в вочи, невидимой с топой, Но быстро, в в след в идет в повсюду за тобой. Она низводить нась в в тв мрачные вершены, Гд зает в адскій песь, гд фурім свирым

И кормчій вір челноків на Стиксовых водах водах

Власы обозжены, и впалы ихв ланишы!...

Хвала, жвала шебь, орашай домовишый!
Твой вечерьешь выкь средь щасшливой семьи.
Ты самь вышьи дубравы пасешь сшада свои;
Супруга между шьмы шрапезу учреждаешь,
Для умовенья ногы сосуды нагрываешь
Сы крисшальною водой. О боги! еслибы я
Узрылы еще мои родишельски поля!
У свышлаго огня сы подругой молодою
Ябы юносшь вспомянулы за чащей круговою
И были и дыла давно прошекшихы дней!

Сынь неба! свытый мирь! ты самь среди полей Вола дебелаго ярмомь отягощаеть, Ты благодать свою на нивы проливаеть, И вь отческій сосудь, насльдіе сыновь, ліеть багряный сокь изь Вакковыкь даровь. Вь дни мира острый плугь и заступь намь священны;

А мечь, кровавый мечь, и шлемы оперенны Снфдаеть ржавчина безмольно на стрнажь. Орашай изь льсу тамь вдеть на волажь Сь женою и съдътьмы, виномы развеселенный! Дни мира! вы любви игривой посвященны! поды знаменемы ея воюемы сы красотой. Ты плачешь, ливія! но побъдитель твой, Смотри — смиренно самы кольна преклоняеты. Любовь коварная украдкой подступаеть, и воты уже межь васы размольивших сидиты! Пусть молнія боговы безщадно поразиты Того, кто красоту обидыль на сраженьи. Но щастливы тоть, кто могы вы минутномы изступленьи

No 8

T

Вънокъ на волосакъ каштановыкъ измять, и поясъ невзначай у дъвы разорвать! Щастливъ, три крать щастливъ, когда одни угрозы

Изторган изв очей любви безцвины слёзы! А ты, взделвянный межь копій и мечей, Бъги, кровавый Марсв, отв нашихв олтарей!

Константинь Батюшковь.

Даръ Одена.

Однажды грозный бого Одень Явился юному Эльвену, И храбрый, вы трепеты приведень, Скловиль чело кы его кольну. И рекы Одены: твоей я храбрости вы бояхы — Спокойной, хладной — былы свидытель; Не разы, вы признательныхы нещастнаго слезахы,

Твою чишаль я добродьщель;
Ты пушнику и медь и пиво наливаль;
Твой мирный домы вдовы и сираго обищель;
И кляшвы данныя хранишель,
Ты олшарей ея свящыхы не оскверняль.
Вы дорогыль сшужа насшигала,
Вы мыха рука швоя нагаго облекала.
Наградою шебы обязаны я давно:
Желанье обыви, исполнишся оно!

"Всегда желаньемы безразсудно
Мы слабые шебя дерзали оскорблящь!
Награду мны избращь
Прошу я самаго Одена правосудно!

— Получишь первое изы олагы!
—

Вь тоть самой день мечи сверкнули на холмахь: Эльвень кь сраженью поспышаеть, И первая стрым Эльвену грудь произаеть; Онь паль — онь кончиль дни сь улыбкой на устажь.

П. Л. . чевъ.

Прости — нь моей родиня.

Просии въ послъдній разь, родимая дубрава, Злашая колыбель невинности моей!... Гдь дружба, гдь любовь, гдь милая забава Мнь улыбалися весеннею зарей!...

Просши, священный дубь, краса долинь роди-

Свидвитель радостей питомца твоего!, . . Увы! онв ихв лишенв! лишенв сихв дней щастливыхв!

Лишь горесшь мершвая осталась для него!...

Уже твой ньжный другв, сужденный элой судьбою

Анть слезы сиротства на чуждой сторонь, не будеть болье съ вечернею зарёю Бесьдовать съ тобой въ безпечной тишинь.

И вb полиочь — мbсяца вb задумчивомb мерцаньb,

Страдалець не придеть поды твой священный кровь,

Своих в печальных в чувство в сердечном из-

Почшить слевой любви могильный холмо отцово.

T 2

Прости, родной ручей, Природы сынb смиренный!

Полей надежный другb — котораго кристалль, Порывомь дерзостнымь злыхь бурь невозмущенный,

Мнь образь ясных дней щасшливца представляль! . . .

увы! прошли што дни невинности щастливой, Когда я на швоихо штонистыхо берегахо Сидъло во мечтаніяхо подо дремлющею ивой, и горестный мой взоро блуждало во швоихо струяхо! . . .

*

Когда спышиль на жолмь, вы свящомы благоговынью, Вы часы ушра золошой привышешвовать зарю, и слезы шихія, вы сердечномы умиленью, Сы мольбою возсылать вселенныя кы Царю!...

О время радосшей, о время наслажденій! Почшо промчалось щы ср шакою бысшрошой?... Почшо лишился я шрхр милыхр заблужде-

ній,
Вы коморыхы щастливы былы невинною мечтой?...

Простите, мирныя отцовь моихь долины!
Прости и ты на вък., уединенной льсь —
Гдь тльеть милый прахь безцыныя Алины!..
Гдь часто проливалья рыки горькихь слезы!...

Богр оердца моего! кто ср свршлою весною, На гробр твой первую фіалку принесеть? Кто дружбы и любви чистришею слезою Угасшій пепель твой изр тльрыя воззоветь?.. Теперь печальных в чувство во разстроенной свободо, Сужденный навсегда оставить край родной, Притоль последнее прости сказать Природо.

Пришоль послъднее прости сказать Природь, Чтобъ встрьтить первую луну вь странь чужой.

Семенъ Филимоновъ.

и. науки и искусства.

өеорія и исторія изящныхъ наукъ.

О свойствь Греческихъ историковъ.

Двеписатели древних времен волго имбли об исторіи понятіє, совершенно отличное от того, какое теперь мы об ней имбемь. Греки сперва почитали исторію прозаическимь поснопоніємь, предназначеннымь хранить знаменитыя двянія предковь и питать народную гордость. Увлекаемые склонностію сердца и стремленіємь разума, пріученные Гомеромь и другими посноповщами находить во стихотвортими посноповщами на посноповщами находить в посноповщами на посноповщами на посноповшению посноп

ных плображентях прошедшаго временя только хвалы вр честь Героевр, или видрить, во нихо принадлежность общественных в празднествь, или почищать ихв поводомв в веселому воспоминанію о доблесшяхь ошечественных и средствами в удовлетворению желания своего восхищащься музыкою, они искали во исторіи тохо же выгодь, шрхв же удовольствий. Геродоть, какв думать должно, быль по мньнію ихь счаспливый последоващель Гомера; ибо самы онь обывиль о себь, что намьрень только предохранить подвиги людей от забвенія и прославищь великія и чудесныя дьла Грековь и варваровь (*). Исторію о duo dasmur daninada u dasnuspon daus передь цьлою Греціею. Іонійская проза вь усшахь его была не иное что какь своболная поезія. "Онь явился на играхь Олимпійскихь, говорить Лукіань, явился вришелемь, но ашлешомь; вослывая свои повреши, шакр пурничр онромиташемей, чшо девянь инигь ого испоріи названы имонами дово Парнасских (**)." Скоро погломо Геродоть прославился вь Греціи болье вська побрдителей игрь Олимпійскихь. Везді укавывали на него перстами, говоря: "Се Гоч родоть, Іонійскимь нарычіемь возвыстив-

^(*) Herod. I. r Proem.

^(**) Luc, Herod., siv. act. § 1.

шій о браняхь Персовь, и сослівшій пебіды наши (*)!"

Патріотическій восторгь, воимь Грежи одушевлялись при повъствовании объ отеческих подвигах , быль основою мивнія их в о свойствв, достоинствв и при сочиненій исторических в: они не искали ни имочности, ни поучительных правиль, а ппольно-примъровь. Историнь, желая бол be разгорячинь воображение, нежели обравовать разсудовь слушащелей своихь и читапелей, старался предлагать имb не стольно основательных в суждений, сколько живых в наршинь и піищичесних вымысловь. Онь выщаль современникамь своимь, гошовымь внимать повъствованію обь истинной или мнимой славь предвовь, а не ошдаленному потомству, требующему стротой почности. Самые даже льтописцы, собиравште родословныя сказантя и извъсття о древних памяшнинах , водимы были единственно желаніемь польстить своимь согражданамь, и ни на чась не терлли изь виду намбренія имб понравишься. Геродошь, описывая преданія Аргоса, Спарты и Аоинь, употребляеть вводныя повъсти для забавы своих слушателей; многіе ученые мужи думають, что именно для сей причины

^(*) Ibid.

Историвь помьстиль ньснолько такихь повыстей вы началь первой своей вниги (*).

Генашей Милешскій, и нажешся первый онв , догадался, что исторія имветв иную цьль, иныя обязанности. Недовъряя всьмь народнымь преданіямь, онь началь приближаться кв здравой притикв; но Өунидиду предоставлено было назначить предьль между поезїею и двеписаніемь, и поназапь, наними правилами должна руководствоваться исторія. ,,Не обманутся ть, пишеть Өүнидидь, которые повърять описанію произшествій, мною тщательно изсльдованныхь, не полагаясь ни на пьснопрнія поещовь, представлявшихь все вр увеличенном в видь и св прикрасами вымыслов, ни на повъсти двеписателей, болье сипаравшихся угождать уху, нежели наблюдашь точность, описывавших в принлюченія безь доказашельствь, и предлагавшихь повъсти, испорченныя временемь, неправдоподобныя и заслуживающія бышь во число басень . . . можеть быть моя исторія будешь менье пріяшна, ибо я отвергь таковыя ловости; но я почту себя довольнымо, когда трудь мой окажется полевнымь для твхв людей, которые захотять имьть сврчрніе обрасшиннях произшествінхв,

^(*) Marcell., vit. Thucyd., p. 8. Ed. Ducar.

по неизмъняемому ходу естества долженствующих въкогда возобновиться. Исторія моя есть памятник в, завъщаемый грядущим въкам в, а не такое сочиненіе, которое предназначается в в полученію награды или для минутнаго удовольствія слушателей. "

Такін мысли имбль Өукидидь обь ис-торической точности и о должностяхь историка, но онв долгое времи оставался безв подражащелей. Пока Греки наслаждались вольностію, и помнили, что ею обязаны были своим' преднамь; пока чуждое господ-. сшво непошемнило между нами шрхр прелесіпных вымысловь, тьхь воспоминаній о сообществь боговь сь земнородными, тьхь патріотическихь чувствованій, кои привязывали их и и в старинным преданніям и и в мосту рожденія; до тох поры не старались они подвергнушь исторію свою строгой точности и удалить прелесть заблуж-денія. Единственно помышляя о бытіи своемв и о славь народной; они мало забошились об в истинт и о будущем времени. В в упоенти гордости и счасття, они непростирали взоровь своихь за предълы Греціи. Будучи побъдоносны и свободны, невоображали себь, что потомки ихв стануть вь книгахь искапь способовь одерживапь побры и приобръщать вольность. Имв на-

залось, что исторія пригодна болье для награды умершихь, нежели для наставленія потомства. И самь Аристотель о польэь, законахь и цьли исторіи, по видимому, быль одньжь мыслей сь прочими своими одноземцами. Онв отделяеть ее отв поезіи, чтобы св большею точностію назначить правила для трагеди и епопеи; но въ раздълени его вовсе невидно, чтобы разсуждая о еспество исторіи, оно избраль для себя пушь Рукидидовь. Когда же Александровы побрды и Римскія завоеванія отіняли у Греково выгоды, коими они столь долго наслаждались; тогда начали они жалъть о своей потерь, и скорбь сіл послужила для нижь урокомь. Уже народная слава умолила; уже не могли они оставлять дъщимь наслъдие славы своей и свободы; и такь они захотьли по крайней мьрь оставишь полезныя правила, и добрыми совышами замьнить для дьтей и внуковь потерю отеческаго достоянія. И мы не тогда, какъ гошовимся завъщать несчетное богатство дотямо, и мы не тогда наиболове стараемся образовать их сердце, просвытишь ихр разумь, пріучить ихр жи твердости и постоянству. Греки, немогши дьтимь своимь передать свободы, захотьля сдьлать ихв благоразумными. Могло также спашься, что не имбя уже полищической власщи надь современниками, они захошьли ушфишить себя пробретентем господства надвумами поитомновь. Человеть, ничего не имыя вы настоящемы, бросается вы будущее, и вы сей пространной обласщи невстрываеты препоны своимы дыйствимы. Что было отдыхомы и увесялентемы для Греновы, всегда занятыхы дылами общественными, то уже сдылалось важною должностю, средствомы оказать велиния услуги человыческому роду, для Греновы, свободныхы мыслить, а не дыйствовать.

Полибій прежде встх приняль Өукидидовы правила; онb шщашельно доназываль, что исторія должна содержать вь себь полезныя наставления для всякаго человька, и что вь ней необходимо нужно изследованіе причине и действій. "Ежели, поврсивуя о произществияв, пишеть Поумолчишь, от каких причинь оныя происшенають, наними средствами произведены вв двиство, хороший или худыя осшавили по себр слрдствія; то сочиненте твое можеть удостоиться награды, по небудеть вы немь наставлений; оно доставинъ минутное удовольствие, но не найдушь вь немь пользы для будущаго врег мени (*). . . Исторія и трагедія нлонят ся не кв одной цвли: последняя должна

^(*) Polyb., L. g, c. 7.

растрогать и поразить на время зрителей ръчами и каршинами правдоподобнъйшими; а первая, предлагая слова и дрянія подлинныя, должна научить и оставить навсегда убъждение въ читатель (*)." Потомупо и назваль онь сочинение свое двумя Греческими словами, содержащими смысль: исторія доказывающая, или примърами объясняющая правила. Ни одного случая непропускаеть онь направлять свой трудь вы сей правтической цыли, и безпрестанно повторнеть, что для достиженія в ней необходимо нужно быль вррнымь исшинь. "Какь всякое живое сущесшво, лишась зрвнія, становится вовсе безполезнымь; такь исторія, когда ньть вь ней истины, дьлается ни вы чему годнымь сочиненіемь (**)."

Многіе историки Греческіе слідовали Полибію; нікоторые изі нижі занимались единственно истолкованіемі и приноровною правилі сего славнаго дівписателя. Впрочемо они немогли совершенно предохранить себя оті вліятія свойства народнаго и старинныхі привычекі. Свободные Греки отличались пійтическимі духомі, которой не погасі и ві Грекахі порабощенныхі;

^(*) Polib. L. 2, c. 56.

^(**) Polyb. L. 1, c. 14.

онь быль любезень для нихь, какь остатовь свободы и памятнивь славы ихь предковь. Діонисій Галикарнасскій полагаеть, что исторія должна быть училищемь людей государственных в, и называет в ее философіею въ примърахъ; однакожь изо видно, что исторію почитаєть онь болье народнымь памяшникомь, предназначаемымь для удовольствія, нежели собраніемь полезныхь уроковь. Геродоту отдаеть онь преимущество передь Өукидидомь. "Я думаю, пишеть Діонисій вь Кн. Помпею, чшо для всякаго желающаго сохранишь вр писаніяхь своихь человьческій дьйствія, первая должность во томо состоить, чтобы выбрать содержание, хорошее само по сеи удобное понравиться читателямь. 6b Геродоть поступиль вы семь дыль лучие Өукидида. Онв написаль всеобщую исторію Грековь и варваровь, для того чтобы знаменишыя дранія и подвиги предново нашихо в в забвени не остались. . . . Напротивь того Өүнидидь повъствуеть обь одной только войнь, которая не была ни славною, ни счастливою, которой никогда бы начинать ненадлежало, и которую должно бы оставить неизврстною для потомства, попрывь ее завьсою молчанія. Самь онь вь началь сочинения объявляеть о недостатnaxb caoero предмета; camb onb говорить, чио вb сіе время многіе города были расжищены или разрушены по варварами, ило собственными своими согражданами; что ниногда чаще неслучались ссылки; изгнанія, убійства; что землетрясенія, засухи, бользни и всь бъдствія совохупно истребляли родь человьческій. Можно ли статься, чтобы читатели, которымь объщають представить всь бъдствія Греціи, неистугались самаго начала? Сколько сочиненіе хранящее вь себь великія и чудесныя дъянія Грековь и варваровь превосходнье исторіи обь отибкахь и несчастіи Греціи, столько Геродоть имьеть преимущества передь Өунидидомь вь выборь предмета. ..

Во вторых в требуется отв историка, чтобы онь зналь, чьмь начать должно свое сочинение и чьмь окончить. И вь семь отношени Геродоть выше своего сопериика; онв сперва предлагаетв, по канимв причинамь варвары напали на Греновь, потомь далье ведеть повыствование, и оканчиваеть его постигшимь варваровь напазаніемь. Напрошивь того бунидидь сь начала описываеть невыгодное состояние Грсціи, чего ему, какь Греку и Асинянину, совство ненадлежало бы дълать ... вмъсто moro чтобь говорить о Корцирянахь, онь должень бы при самомь началь напомнить о знаменитых в подвигахв, которыми соотечественники его прославились посль войты Персидской . . . потом волжень бы онь, как истинный другь отечества, показать, что Лакедемонцы начали войну единственно по ненависти и зависти, а не по тьм причинамь, как были оть них объявлены . . . Напосльдокь, разсказавши всь произшеств я, онь должень бы окончить сочинен свое удивительнымь и счастливымь возвращен емь Филейских возстановлена свобода Аеинявь."

Не болье ли походить ето на плань исторической поемы, служащей кв увеселенію дьтей, которымь хотять разсказывать о дьяніяхь, благоденствій отцовь ихь, вежели на подлинную исторію, сочиняемую для потомства? Критикь продолжаєть:

"Третія должность двеписателя состоитв вв разсмотрвній, что надобно помвстить вв сочиненій историческомв, и что изв него выключить. Здвсь опять Оукидидв уступить долженв первенство. Геродотв хорошо зналь, что вв продолжительномв поввствованій отдыхи и промежутки очень пріятны для слушателей, и что непрерываемый ходв произшествій, какв бы удачно ни были онв предлагаемы, скоро утомляетв, становится скучнымв; вотв для чего рышился онв, подражая Гомеру, составить исторію, вміщающую ві себі предметы многіє и разнообразные... Напротиві того Оунидиді безпрерывно повіствуєть обі одной и той же войні, за сраженіями слідують у него опять сраженія, за военными приготовленіями такія же приготовленія, за річами опять річи, и все сіє до крайности утомительно (*)."

Такв одинь изв лучших в Крипиновь древности, увлеченный патріотическимь чувствомв, упрекаеть Өукидида вы томь, за что благодарить его должно. Не смотря на то однакожь Діонисій Галинарнасскій требуеть, чтобы исторія была полезнымы сочиненіемь, содержащимь вы себь наставленія для Государей и законодателей.

Дїодорь Сидилійскій сь большею точностію держался мирнія Полибієва. Вы первыхы двухы главахы предложены мысли сего посльдняго, только гораздо пространные. Діодоры называеты исторію хранилищемы опытновь. "Она молодымы людямы даеты опытность стариковы; вы старикахы она увеличиваеты сію опытность; научаеты простаго гражданина искусству начальствовать; возбуждая вы Государяхы чаяніе безсмертной слава, заставляеты ихы предпринимать полезныя дыянія; похвалами производиты вы воинахы готовность рышиться

^(*) Dionys, Hal. Epift. ad Cn. Pomp. c. 6.

на всь опасности для блага отпечества; справедливыми укоризнами отвращаеть злыхь людей отв преступленія (*). "

Равнымь образомь и Плутархь желаль дать исторіи направленіе в в правоучительной црии; стараніе изыскивать причины, чтобы одобрять или порочить дойствія, почипаль онь знакомь благородно-мыслящей души и достохвальнаго уваженія яв добродъщели (**). Однакожь не думаль онь, что мсторивь сочинению своему должень дать форму дидавшическую; напрошивь шого втребуеть, чтобы онь взяль себь вь образець живописца, и старался бы мисымъ изображеніемь страстей, върнымь описаніемь харантеровь сдвлать повыствованія свои настоящими картинами (***). Аля примъра Плушархъ выписываешь изъ Өукидида многіе опрывки, ділающіе шакое впечашльніе вь чишашель, какое произвело бы вы немы самое произшестийе.

Но изb всbхb древнихb наиболbе Лужіанb держался Өунидидовыхb правилb, ношорыя послужили ему основою для изврсинаго сочиненія: О способълисать исто-

^(*) Diod. Sic. L. T. c. I. (**) Plut. de genio Socratis. (***) Plut. de gloria Atheniens. NO 8.

Туть Лукіань отдаеть Оукидиду такое же преимущество, какое Діонисій Геродоту, и мивніе свое предлагаеть гораздо основащельнье Галикарнасскаго критика. "Единственное правило и лучтій способь паписать исторію, говорить Лукіань, состоять вы томы, что надобно забыть о современникахь, которые нась слушають, и только думать о читателяхь, которых посль имыть будемь (*). Вы прочемь Лукіань не быль врагомь стихотворнаго слога, и отнюдь непочиталь его несовмыстнымь сь точностію, первымь закономь, и сь пользою, главною должностію историка.

Почти таково было ходо мивній у древнихо Греково о свойство, цоли и достоинство историческихо сочиненій. Полибій произвело перемону, о которой Оукидидо имблю только понятіє; но Оукидидо было человоно со истиннымо дарованіємо; остеретаясь ото пінтическихо вымыслово предшественниково своихо, оно
умблю быть живописцемо, умблю плонять
слогомо живымо и выразительнымо. Полибій, неуклонно стремясь ко цоли наставленій, показало спасобо принятый больщею
частію новыхо историково; они перестали

^(*) Luc. De confcrib. Hift. c. 39.

быть художнинами, и сдълались философами; они живуть вь мірь умозрительных в отвлеченій, древніе жили вь мірь вещественномь; сій размышляли, ть дьйствовали. Ты хочещь разсказывать: имьль ли ты вь накихь - либо дьйствіяхь участіе, или по крайней мьрь быль ли когда - либо очевиднымь свидьтелемь дьйствій? Ибо мначе невозможно сдълаться живописцомь историкомь; еще требуется кь тому способность, разсуждать, а по несчастію вь немногихь людяхь соединяются два сій необходимыя преимущества.

M.

ІІІ, КРИТИКА.

Стихотворенія Эрскіл, или Ирландскіл (*).

Известно, что первы отрывки Стихотвореній *Оссіановыхъ* изданы Макферсо-

^(*) То есть Поемы Оссіана, Оррина, Уллина и Ардара, вновь собранныя вы нікоторой части западной Шотландіи и изданныя вы світь Г. Смитомы, кои на Россійской языкы

номь 1760 года на Англійскомь языкь. Одни удивлялись имь, нань рьдному человьческаго ума произведенню, другіе почитали ихв подложными. Издателю надлежало бы при самомь началь оправдащься и уничтожить всь подозрвнія; ему надлежало бы представить публикь подлинныя пьсни; но онь думаль, что столь нельпыя и оскорбительныя подозрвнія нестоють отвыта. Доншорь Блерь вступился за Шошландскаго Барда. При новомо издании Поемо Оссіановыхъ 1763 года, приложено разсужденіе, во которомо Блеро доназываеть достовърность оныхъ. Макферсонъ напечашаль ньсколько подличныхь опрывковь; однаножь число невррующих в неубанлялось. Многіе ученые Англичане и слышань даже не хотьли о прсняхь Барда; напрошивь того Шопландцы и чужеспранцые ученые, думая, что Англичане по зависим неприэнають Оссіановых в твореній, твм болье удивлялись имв, и тьмв болье полагались на чеспиность переводчика.

Мажферсонь, при жизни своей нехошььшій споришь сь прошивниками, назначиль вь завыцаній 1000 фунцовь сперлинговь

Г. Костровымо преложены еще не были. Веревело со Французскаго Семень Филамовъ. Часть первая. С. Петербурго, во типографіи Губ. Правл. 1810.

для напечатанія подлинных на Галлическомь, или Цельтическомь язык стихоитвореній, которыя долженствовали оправдать его. Время текло, подлинники невыходили, недоврачивость усиливалась и начала обнаруживаться даже между Шотландцами. Г. Ленг во второмь том своей Шотландской исторіи принимался доказывать, что прени Оссіановы незаслуживакоть вроятія. Говорили также, что Г. Маненцій, которому поручено было, издать вь свыть подлинники, медлиль по причинь сомньнія.

Ноппландское общество, известное поде названиемь Highland Society, леть за двенадцать передь симь вознамерившись изследовать Оссійновы песнопенія, учредило особую коммиссію, которая не прежде 1806 года (вы Іюль месяць) представила первое свое донесеніе. Члены коммиссій обывили, что вы собраній подлинниковы ненайдено близкаго сходства сы Манферсоновымы переводомы, жотя и есть одинакія имена собственныя и названія вещей вы неномогрыхы Поемахы и отрывнахы. Следственно Манферсоны былы болье сочинителемы, нежели переводчикомы изданныхы имы Стихо-тьюреній.

Вь Ирландіи носятся вь народь разныя преданія о фіонахь или феніенахь, воин-

ственномь обществь, которое обитало вы Лейнетерской провинціи, и имьло надъ собою начальникомь Финь - Монь - Кула, Менферсонова Фингала. Равнымь образомь известны таме имена Голл-Манъ-Мориа (Голла сына Морниева), Осгура отв племени Оисина (у Макферсона Осеїана), Фергуса, Филлана и проч., и наконець самаго Оисино или Осстана, которой переживщи встхв друзей своихв, оплакиваль смершь их и воспрваль подвиги. Кр преданіямь симь принадлежать еще подобныя же о другом в воинственном в в Олстерь жившемь обществь, котораго члены назывались Рыцарями красной вътви (Стоabh Ruadh), Конналь быль начальникь общества, а Кушуллинъ наилучшимb украшениемь его и надежною опорою. Подвиги обоих в обществь сохранились в разныхь спихопворенияхь, похожихь на спаринные романом. Дублинскій Универсишеть имбеть у себя немалов оных в собранів з у Ирландцовь хранящся онр вр памящи: Миссь Брунь 1789 года издала многів ощ-рывни оныхь, переложенные на Англійской языкр сщихами.

Молва о сихв Герояхв распространилась и за предвлами Ирландіи; между горами Сверной Шошландіи память о нихв вв давняго времени хранится вв пвсняхв. Но въ Шотландскихъ переводахъ Герой не всегда называющся Ирландцами; напротивъ того въ нихъ часто упоминается, что Оскаръ и Фингалъ приходили отъ Альбона (изъ горъ Шотландскихъ); вотъ почему Фингалово имя попадается также и у старинныхъ Нижне-Шотландскихъ писателей

И так в несправедливо было бы оспоривать у Манферсона основание, на котором воздвигь онь свою храмину. Вы прочемы самые ревностные защитники его несмыли уже сы прежнею увырительностию говерить о Цельтическихы или Галлическихы стихом творенияхы; ученые перестали уже ссылаться на нихы, какы на исторический свидытельства. Неговорили уже, что Финталь даваль сражение Каракаллы и что Римские орлы побывали оты лица Оскарова.

Манферсоно поступало весьма искусно; вст отрывни, все что ни удалось ему отыскать у горныхо жителей, вставило оно во свои сочинентя. Ото того всякой Шотландець, прочитавь Макферсона и нашедь во немь знакомыя произществтя и выражентя, несомновается во достоворности, и охотно доказываеть другимь, что постопольный точно сочинены древниць Шотланденимь Бардомь.

Такимь образомь Поема Фингаль составлена изв романса о высадкв Магнуса вы Ирландію, гдв Фингаль св своими Фіонами побідиль его. Вы семь романсь около пящидесяти куплетовы четырестрочныхь. Макферсоны сділаль изв него шесть книгь, слідственно основа его сочиненія существуеть вы подлинникь; но ни вы какой Галлической Поемь неупоминается о разныхы случаяхь, коими наполнень мнимой переводь Макферсоновь.

Навоторыя произшествія предлагаєть онь сь довольною точностію; за то уже слогь его совершенно отличень. Вы тодлинний нать нать ни пышных фигурь, ни сентиментальных восклицаній, ни романической віжности. Тамь нравы простые, приличные народу, недавно составившему общество; герои бранчивые и грубые: напротивы того у Макферсона они слишкомь учтивы; подобно рыцарямь средних віжовь, они пожровительствують слабых и сражаются за прасавиць. Фингаль его соединяєть вы себь мужество Ахилла є учтивостію Грандиссона.

Еще видное перемона во минослогической системо, нопорой ниже томи ното во подлинных в романсах в; ни однажды неупоминается тамо о духах в, безпрестанно

являющихся у переводчика. Макферсонь зналь, что никакь нельзя было ему обойтись безь мисологій, которую критики почитають необходимою принадлежностію Эпопеи. Употребивь чудеса христіянскія, онь сдылаль бы героевь своихь слишкомы новыми; оть себя выдумать выру для Фіоновь также было бы небезопасно; и для того Макферсонь рышился держаться суевырныхь мнытій о явленій мертвецовь, тымь болье что мнытя сій еще и теперь господствують между горными жителями Шотландій, равно какь и вездь между невыждами.

Чтожь насается до рукописей, но ихь вовсе неотыскано между бумагь Макферсоновыхь; нажется, самь онь боядся, чтобы несдьлались онь извыстными свыту. Теперь знають, что рукописей, которыя обыцаль онь обнародовать, находится только двь, сочиненныя самимь же Макферсономь; ибо на Галлическомь языкь писаль онь также легко накь и на Англійскомь.

Воть что думали за четыре года передь симь о достовърности Макферсонова перевода. Наконець Шотландское общество издало вь 3 частяхь подлинныя стихо-теоренія Оссіяновы, или лучше сказать, народныя пъсни и баллады верхней

Шотландін; большая часть их вотносится не далье 14 или 15 выка. Их в - то переиначиль Мак рерсонь и выдаль за Оссїановы стихотворенія третьяго выка.

Читатель неостанется во недоумонии, почему (обравляемыя здрсь сшихошворенія, собранныя въ Шотландіи, называются Эрсними, или Ирландсними. Манферсонь, жань Шоппландець, присвоиль Осстана своему отвечеству; однакожь Ирландцы, по видимому, большее имв тв на то право. прочемь трудь изследования намь непринадлежить; мы должны были предложить чужія открытія и мысли о поснопри прославившихся вр Европр, и достойных в славиться многими единственными вь родь своемь прасоплами. Тымь болье чести Манферсону, ежели онь изв простых в народных в прсенр умрчр составить превосходныя поемы. Но обращимся въ переводу Г. Филаппова.

Вь первой части помыщены три поемы Оссіановы, и одна Уллинова. Сїн поемы и ть, которыя за ними сльдовать будуть, собраны и переведены Г. Смитомь. Онь издаль ихь на Англійскомь языкь 1780 года вь Единбургь. Спустя шесть льть онь напечатаны вмьсть сь подлинниками; сльдовательно о достовърности ихь

сомноваться не можно. "Г. Смить, (ска-вано во предисловіи) будучи не столько дерзновенень, сколько Г. Макферсонь, неосмылился касапься связи сихы поемы. и сокращиль изь оныхь двь или при по самой необходимости. В в перевод Г. Филатова читащели кв удовольствію своему найдуть языкь достойный картинь Оссіановых в выщаній Бардовь. Отборныя олова, а особливо изв книгв духовных в заимствованныя, и искусное ихв расположенте дьлають слогь благородньйшимь и дають ему тонь возвышенной, приличной для поемы. Можеть быть любители гармоніи захотять, чтобы окончание смысла передь точкою доставляло слуку болбе приятно-сти, то есть чтобы пергодо оканчивался жореемь, гдь пребуеть того очевидная нужда. Вь шакомь случар и мы должны сь ними согласишься.

"Нощь была мрачна и бурна (стр. 6). Претенали кустарнико; бы"стрый потоко ниспадало со верщины горь
"со ужаснымо ревомо. Громо катился вы
"мрачныхо тучахо со трескомо, подоб"нымо треску сокрушающейся сналы. Мол"нія претенала небеса на пламенныхо сво"ихо крылохо. Герои нащи были тогда вы
"Сельмскихо чертогахо, во сихо черто"гахо, кои ныно суть развалины. Возжен-

"ный дубь пылаль посредь ихв. Его пламя "освыщало чело героевь, и кубокь сь пи"пісмь веселящимь сердце преходиль по
"чредь изь рукь вь руки. Барды воспьва"ли, и ньжная рука дьвь перебьтала по
"спрунамь спройныхь арфь. — Нощь уда"лилась на крыльхы веселія. Мы мнили,
"чпо звызды недостигли еще среды своего
"пути, тогда какь разсвыть дня бли"спаль уже на востокь. Ударили во щить
"Фингаловь. Выпуклость сего щита изда"вала тогда иной звукь. Герои внемлють
"сему звуку, подобну отдаленному грому:
"они текуть на оный радостно со бре"говь своихь рькь."

Таних отрывново вы переводы Г. Филатова много. Т.

IV. СМБСЬ.

Иисьмо Рускаго лутешественника изъ Рима (*).

^{8 2}/₃₄ Окшября.

Вь продолжение пребывания моего вь Римь, милостивый Государь В. Н., я видьль почти всь его остатки древностей. Не возможно описань ихв встхв вв одномв письмь; ни припомнишь ихо со подребностями посло минушнаго моего на нижь воззрвнія; воображеніе мое и память столько обременены ими, что я не имбю еще о нихи надлежащато свъдбиія; между тьмь я удовольствуюсь сказать вамь теперь прито о самых вамьчательныйнихв. Пантеонв есть наилучшее зданіе изв всько остатково древней Римской архитектуры; величественный сводь его, имьющій вы діаметрь 20 сажень и 8 вершковь, есть безь сомньнія самоє отважное в превосходньйшее произведение во своемо родо; большое круглое отверстіе въ центрь свода, сквозь которое входить свыть лучемь, даеть внутренности храма самый торжественный и необыкновенный видь; ни что не можеть быть прилич-

^(*) Нашимъ читателять безь сомивил будеть пріятно узнать что-нибудь о Николав Федоровичь Алферовь, Дворянинь-Художникь, о которомь писано было вы Въстникъ Европы 1808 года. Изд.

въе сего освъщения для храмовь, ж конечно ни кто еще не входиль вь сіе зданіе, не будучи поражень онымь, и не ощущая вы сердцы своемь чувствованій необыкновенныхь. Обширность сего храма не менье удивительна, какъ и красоты его во прломо. - Но какая разность посль Пантеона увидьть церковь Св. Петра! Я не скажу вамь ничего о видь архитектуры ея; во ней ното ничего особливаго. что могло бы занять меня посль Пантеона, а наипаче посль развалинь Аоинскихь. удивляещесь, измврля циркулемь на бумагв планъ и высоты сего колосса; но сколько бы удивились вы, вошедь вы сію церковь и не почувствоваво ничего колосальнаго! чрезвычайныя высошы его профилей и множество частей одна другой больше, отнимають всю идею о огромности сего зданія как во внутреннотакь и снаружи. Многіе принимають смось сію за достоинство, называя ее гармоніею; но для чего же строить колоссь, если надлежить стараться, чтобы онь не казался таковымь? Я удивляюсь идеямь Микель - Анжа, но только вр скульптурь и живописи, а не в в архитектурь, и никак в не могу сообразить, чтобы одинь и тоть же кудожникь быль столько знаменить вь первыхь двухь жудожестважь, и столько слабь во вкусь посабдняго - Остатки Колисея представляють также удивительный колоссь; внутренность его была превосходна, хотя о ней неиначе теперь судить можно, как в только по останкамь сводовь, на коихь были нькогда ступени для сидбий, и по куску стбиы, показывающей высошу верхних в сполбов в, споявших нькогда в одинь рядь, повыше всьхь ступеней, и составлявиих великольпивищія

покрытыя ложи для вришелей. Вb наружности же его не нравится мнь рядь верхнихь нилястровь, поставленных надь тремя ярусами колонив; они кажушся мив слишкомв тяжелы, потому что представляють четвероугольное трло надр круглымь основаніемь, ж пришомъ они гораздо большаго діаметра, ж сльдовашельно гораздо длинные колонив, подв ними находящихся. Развалины Колисея чрезвычайно живописны: теперешнее состояние его едва ли не болбе плвилеть художниковь, нежеаи остатки его архитектуры. - Чтобы не наскучить вамо одними разсказами о древностяхь завшнихь, позвольше мнь оставинь продолжение сей машерии до следующаго случан, а теперь замышить ньчто озданіяхь новышихь времень. Не странно ли покажется вамь вр знаменишом сшолиць изящнях художесшив, вв которой образовалось толикое множество славных в Архитекторовь, не найти ниодного строенія изв множества завшнихв дворцовь, церквей и прочихь публичныхь зданій, жотя сколько нибудь сноснымо для глазо! Я не усправ еще познакомиться ни св однимь изь заршинкь Архишекторовь, потому что ожидаль прівзда сюда изь Албано Его Превосходишельсшва Якима Григорьевича Лизакевича, кр которому я имблю оть Графа Строгонова рекомендательное письмо, и которой объщаль мив. по прівздв его вь Римь, самь познакомить меня съ ними; впрочемъ я видъль у знакомцовъ моихв нькоторые изв прожектовь ихв, если нъшь чего-либо унихь лучше, то врядъ ли будеть мнь интересно и знакомство сіс. Я быль вь мастерской у Г. Кановы, перваго Скульпиора во Европо: не могу выразии в вамь, до какой степени удивлень я его произведеніями! Оно недавно комчило превосходную статую Наполеонову изб мрамора. Но я не имбло еще щастія увидоть его самого; оно теперь во Флоренціи. — Я ходило смотроть выставку произведеній здотней Французской Академіи; тамо ничего не было, кромо одного полько карниза и фронтона храма Антонинова и носколькихо посредственныхо картино. Римская же Академія Св. Луки ничего не имбла выставить; говорять, что она столько бодна теперь, что не во состояніи дать во награжденіе какому - нибудь молодому художнику и серебреной медали. — Здотніє художники умирають со голоду теперь.

На сико дняхо извостили меня изо Ливорны о смерши Г. Михайлы Зосима, благодошеля моего: это извостие крайне было для меня прискорбно.

Я не предполагаю долго пробынь в Римв, а желаль бы увидьть скорье Нариж; и накв покоривине прошу вась потрудиться постьшить доставить мив годовое содержане и на провздь мой отсюда до Парижа 250 червонных в дабы обезпечить меня во всемь совершенно, не полагаяся ни сколько на покровительство Вельможь. Сія сумма будеть уже посльдняя, посль чего я возвращусь в мое Отечество. Ожидая благодытельнаго отвыта вашего, имбю честь быть св глубочищимы моимь к вамь почтенемь, сердечною преданмостью и вычно благодарными чувствованіями.

Гренландцы внутри Россіи.

Письмо къ Сл. Украинскому Губерна-

Извъсшно мив, что Ваше Превосходительство не упускаете случая доброжелательно входить и въ самыя подробности по ввъренной вамь Губерній; почему, соображаясь благой вашей цьли, пріятно мив сообщить вамь довольно любопытное по моему мивнію замьчаніе, которое случайно я сдълаль, и которое почитаю достойнымь вниманія такого Начальника, каковь вы М. Г.

по состаству помъщиковъ се-Навђицая Брегадировки, господ Быковских , ньсколько разв случалось мнв видьшь шамв бсобливых в людей, очень малаго росша и ошличлюбопышсиво родило желаніе во мив узнашь причину сей странности, и воть последствие моихъ разысканій. Люди сім принадлежать Семену Львовичу Быковскому, служащему изъ дъщещва въ аршиллеріи, и шеперь находящемуся еще в службь. Сія часть селенія поселена была предкомь его отделенно от Брегадировки на берегу ръки Мерла, изобилующей въ семъ мъсть до такой степени рыбою, что ежегодно вь исходь Декабря или вь началь Генваря рыба падаеть на лотоки вь невроятиомь количествь: вр хорошій годр падаеть оной вр срши. подъ мъльничныя колеса подставленныя, отъ трехв до пяти саней вв сутки; изобиме твыв примъчательнойтее, что ни выше ни ниже двужь плошинь, принадлежащихь Быковскимь. ньть сего періодического произшествія. Таковая ловля продолжается около двухв недвль, а No 8.

жиргда менће, и всегда шолько ночью; снача идешћ самая мћлкая рыба, какћ - шо: ерити плотва и шому подобное; наконецћ оканчи ваешся самою крупною, шо есшь: карпами, лещами, а иногда даже и сомами.

Вышесказанные поселенцы, предпочита корысть истинным пользамь, сдълались ры боловами, начали отставать мало по малу от жльбопашества; и теперь большая часть оны хлишилась скота — слъдовательно способов обработывать землю, такь что оть пятидесяти или шестидесяти душь мужеска полявыходить на пасьбу разнаго рода рогатато скота не болье 20 скотинь.

Не успрещь весна открыться, как вывые сіи Гренландцы начинають свои промыслы: взрослые, мужчины и женщины, берушь свои съти, волоки и тому подобное; мальчики же ж довочки ото 10 и 12 лото, взявши какое - нибудь корыто и спустивши оное на ръку, отправляются на острова съ инструментами въ родъ вилочекъ, ловить подъ кустами вр прозрачной водр раковр, которые и доставляють главный доходь поселянамь; ибо я самь быль свидьтелемь, что вь одинь вечерь, и однимь волокомь вышаскивали мь. шокв, а иногда и болве оныхв. Послв кладушь жхв вв горшки, или вв чугунные кошлы, я обваривши сушать раковыя шейки. Пріуготовивши такимо образомо, продають пудами промышлениикамь, получая за пудь от 8 де то рублей.

Многіе из сих в жителей, не оставляя совству рыболовства, бродять по болотамь и достають разнаго рода лъкарственныя растьия, по заказу коммисіонеровь Полтавской ин-

итеки, како-то aubb и пр.; доти же, собирая рожки, рогозо и другія растонія, продають ико на сосодственныхо рынкахь.

Зима не прерывает в вств их в упражненій; но нткоторым в образом в уменьшает в отграсть кв онымв, как в кажется по тому, что люди сій худо одты, и что Украинцы кв перенесенію холода не хотят в себя пріучать.

Посль всего сказаннаго мною, казалось бы что колонія сія, имьвши столько средствь кь обогащенію, должна жить вь изобиліи; но по замьчанію моему люди находятся вь соверыснной бъдности, въроятно потому, что реньги, пріобрьтенныя легко, издерживаются безь пользы, и употребляются ими по большой части на пьянство.

Образь, жизни сижь поселенцовь весьма отпличено от прочихь. Мнь случалось быть вь икв хижинахы раковыя шелухи, разбросанныя около оных в внутри, испуская смрадь, наполняють воздухь сыростію и дьлають его несноснымь для человька непривыкшаго; нео грашность произвела заравительную бользав (чесотку): пища ихв, большею частію рыба и раки, часто употребляемая даже безв жавба, вброяшно умалила росшь и силы ихь; ибо ньсколько уже льпь ни одинь человько изв нихв не годень вы рекрупы, и естлибь помышикъ не имбль особливаго селенія, конечно давно бы сте сдриалось изврстиымь Правительству. Никто изв состдей сихв поселянь не входитв уже св ними вв связи родства, и они живущь, такь сказать, вы пренебрежение отв прочихв.

Доставивъ свъдение Вашему Превосходительствущо новыхъ Гренландцахъ, живущихъ въ Слободской-Украинской Губернии, осмълива-

P 2

юсь обращить вниманіе Ваше на сіе новое доказащельство, и вліянія поміщиково на пользы земледвлія, и вреда происходящаго отв того, если народь нашь бываеть оставлень на собственной свой произволь. Не угодно ли будешь также, М. Г., отдать на разсужденіе Естество-испытателей: не содбиствуеть ли рыбная пища, и соотвътствующій тому образъ жизни, къ умаленію человъческаго роста, которое досель приписывали одному климату стверных приморских мьсть? Догадка сія, кажется мив, твмв основащельные, что семья людей мастеровых в (бочарей), поселенная на жраю упомянушаго селенія, служишь самымь чувствительнымь контрастомь карликамЪ рыбођамв.

Честь им то быть, и проч.

Иванъ Каразинъ, Богодуховскаго округа помъщикъ.

О восковыхъ фигурахъ.

Между веществами, кои древніе и новые скульпторы употребляли для сділанія статуй и бюстовь, занимаеть воскь не посліднее місто. Причины, побудившія художниковь избрать оный для своихь изділій, состоять вы единственных онаго свойствахь: вы мягкости, білизнь и удобности для діланія всякаго рода формь и фигурь, углубленій и выпуклостей. Кір симь преимуществамь присоединилось еще и то, что вещество сіє можно доставать вездь и безь дальных издержекь. Воть причины, почему скоро наполнились и

40.

4K0

mo- -

H2 >

δy-

еніея

06-

Ш.,

MI.

'n.

ИЫ.

ш

n)

r)

ежедневно наполняются как галлереи публичныя, так и кабинеты частных восковыми изображеніями Богов восковыми изображеніями богов у Героев и исторических виць — изображеніями, между коими находятся многія, сдъланныя св особенным искуством !

Но при всемь томь замьчено, что ни одна восковая сшащуя не долаеть ж не можеть дълать на насъ такого впечатленія, какое производять другія изділія свободных художествь. Замьчено, что изь множества превосходных в восковых в копій Медицейской Венеры и Вашиканскаго Аполлона, ни одна не оставляеть вь душь столь живаго, столь восхипишельнаго чувствія, какр ихр оригиналы. Замьчено также, что чьмь важнье, чьмь ведичественные предметь, тыв оный менье способень для восковых в изображений, и что однь только головы женщинь, дьтей, купидоновь, обыкновение удающся вы семь родь искуства лучше другихв. Замьчено наконець, что изр всрхр изврешнихр намр восковихр статуй нъть ни одного оригинала - ни одного идеала, могущаго служить образцом для молодых в художников в, ни одного мастерскаго произведенія искуства, достойнаго сравнишься св которымь - нибудь изв драгоцвиных в произведений древности.

Сія слабость впечатльнія должна имьть свои причины, и сіи-то намьрены мы здысь разсмотрьть.

Каждое пріяшное впечашльніе, которое дрязеть на нась видь изящнаго вы произведеніяхь искусства, имьеть следствіемь своимь вкарованіе, состоящее вы томь: когда мы

забываемь, что видимь картину, статую, забываемь, что видимь подражаніе, и думаемь имьть предв глазами самую Природу, произведенія сего очарованія должны мы приближать подражание къ исшинъ до такой степени, чтобы мы, смотря на первое, думали шолько о последней; чшобы мы, забыван, что это краска, мраморь, мьдь, - искали и находили однь только совершенсива, однь красошы изящества, - чтобы мы принимали участие вы изображаемомы предметь, представляли себя вр его положени, вались, печалились, собользновали и пр. Сіе очарованіе имбеть свои смепени, и кто преступиль сей предъль, тоть напрасно трудился, напрасно желаль сдвлать пріятное впечантавніе на имбющих в истинно хорошій вкусь. Можно принять за правило, что тамь, гд в подражание слишком в близко подходишь къ Природъ, очарование изчезаеть. Нъть уже болће пищи для воображенія, ньтв занятія для Эстепическаго чувства. Сей - то недостанокь имьющь всь восковыя изображенія, и сія-то есть первая причина, почему не двлають на нась такого впечатльнія, какь другія произведенія изящных вискуствь.

СЬ другой стороны, ньть ничего вреди с очарованію, как сели в разсмотрьніе кудожественных произведеній вмышивается какое - нибудь непріятное чувство, на примочеранне или болянь. Замычено, что видь восковых фигурь всегда сопряжень сы ныкоторым родом содроганія. Причины сего состорть вы преступлени предыловь очарованія и вы излишнем сближеніи подражанія сы истинною; замычено, что при видь восковых и фигурь ощущаемь мы ньчто ближое кы тому, этпо чувствують имьющів сильное воображеніе люди, когда думають видьть духовь и иньи умершихь. Сіе-то чувство, необходимо сопряженное сь невольнымь содроганіємь, есть вторая причина недостатка очарованія при

видь восковыхь фигурь.

Впрочемъ што изъ оныхъ, кои вырабошаны, съ особенною шщащельностию, великія имтюшть преимущества передь другими, и могушть быть совершенны въ своемъ родъ. Здтоь было говорено о восковыхъ изображеніяхъ вообще, а не объ иткоторыхъ въ особенности.

B. Ko3.1083.

Историческое и философическое разсуждение о блохахъ.

Бложа занимаеть не послъднее мъсто между мучителями рода человъческаго. Черноша ен показываеть, что она есть изчадів ада. Много ли таких и щастливцевь, которые бы хошя однажды во жизни не испышали лютости сего чудовища! Блоха не смотрить ии на возраств, ни на состояние; не смягчается прозъбами, не боится угрозв: докучлива, како кредиторо; увершлива, како подоячій, когда персшы уязвленнаго имі правосудія стремятся его раздавить. - Загляните въ исторію: мірь трепеталь передь Римомь, Римь предв Силлою, а Силла вострепеталь предв квив? - Обв этомв узнаетие отв Цлутарка. Мы скажемь эдьсь одно то, что отвращищельныя насъкомыя, изкусавшія, и наконець умершвив-

Digitized by Google

шія Силлу, имбли союзниками своими блокв. Могучему Геркулесу легче было поразить Немейскаго льва, Лернскую гидру и ужаснаго. Аракона, нежели богатырскою своею палицею убиль котя одну блоку! - Нынфшнія времена могуть по справедливости гордиться предв древними шрмр, что ни одинр полководень не погибь подобно Силль. Умалчивая о воинахь других в народовь, скажу, что наши Герои, хошя часто принуждены бывають сражаться сь многочисленными арміями Азіатскихь и Европейских в блох в и ихв, союзников в но также храбро побъждають ихв, какв и прочихо непріятелей. Не смотря на то, блоки таковыжь и нынь, каковы были при Геркулесь. Опр не измрнилися, подобно Римлянам в и Грекамь, Между тьмь какь сін посльдніе, забывь славу Перикловь, Эпаминондовь, Агезилаевь, рабольно повергающся предв Султаномв, блохи, сохраняя древнюю независимость, мужественно нападають на его тучное Величество. Тщетно въ сераль уродство стережеть красоту; республиканцы врываются туда, видящь Султаншь безь покрывала, и приводять выбытенство ревниваго тирана. - Прочих в государей чершоги не всегда безопасны ошь блохь: опь прыгають тамь посреди других в насбкомых в, которыя приближающся къ прону, иногда жъ нещастію народовъ и царей; часто гонимая добродътель смиренно стоить вы передней вельможи, а блоха, покровишельствуемая фортуною, гордо присутствуеть въ его набинеть. Но ежели какой нибудь льешець думаешь, что палаты царей и вельмож в для блох в неприступны, да ввдаеть, чню онь и самых воговь посыщали. Длинная Юпишерова брада не однокрашно касалася зем-

ли и служила блохамь льствицею на Олимпь. Сін земные выходцы, поселившісся во Зевесовой брадь, какь говоришь преданіе, наконець дерзнули объявить войну Царю боговъ. Мудрая Минерва совътовала Завесу обриться, и такимь образомь освободить себя оть угрожавших в ему Тишановв; но онв, во гиввь, презирая бритву, поверго ужасный перуно: тогда потрясся Олимпъ, объятая пламенемъ брада съ шумомъ ниспала на землю, и причинила тоть славный пожарь, который описываеть Овидій во второй книгь превращеній. Будучи поэть, а не историкь, Назонь не быль обязань представлять сіе произшествіе во истинномо его видо; почему и не удивишельно, что оно сделаль Фебову кслесницу изь Юпитеровой бороды, а Фаэтона изв блохв. и так в естьли могущество Юпитера не устрашило неистовых блох в-титанов в; то какая власть на земль удержить ихь вь предвлахь уваженія? Чего же должна ожидать отв нихв добродошель? Ахв! не довольно ли терпить она отв злобы, зависти, коварства и предразсудковь! надобно еще, чтобы и блохи преслъдовали ее по пуши жизни! Но ушфшься, нещастная! праведная судьба любить тебя болбе нежели Юпишера: гордость, пышность, власть воврки не Акромиси ощр сумрр — онр сыщущр их в и в в ад в, а для тебя уготовано в в поляхь Елисейскихь такое жилище, кь которому ни одна блоха приближиться смветь. - А ты, бъдная ученость, тщетно возносишься на чердакв, и окруженная громадами книгь, сидишь подь парикомь: Мизософыбложи превозмогають всь сім укрыпленія, устремляются на тебя со звърствомъ Сатацинь и упивающся швоею кровію. Когда же,

посль жрабраго сопрошивленія, удастся тебь баогара бинивт бей огондо втох полонишь швоей свытлости, ты не умерщиляеть его, какь другіе, но сь безпримьрнымь блохолюбіемb заключаещь его вb микроскопв. - Вb Россіи, благодаря судьбь, дарованы тебь надежнъйшіе способы защищаться ото блохь, нежели каковыми пользуещься шы вр Германіи; вр Россіи ты не имбешь нужды вэльзать на чердакь, окружать себя книжною ствною и кряхтьть подь парикомь. - Казалось бы, что черные кровопійцы должны жить мирно св собрапіями своими, крюковащыми чадами Юриспруденціи. Душа подьячаго - котторую всякой можешь во всякое время видьшь за весьма умъренную цвну, даже и по ныившнему курсу, - душа подъячаго сущая блоха: также мълка, также черна, проворна, язвишельна, безсшыдна, немасышна. Не смошря на сіе средство, блохи поступаюшь сь подвичими точно такь, какь они сь своими нещастными жертвами. Вся разность между ими вр томр, что блохи сосуть кровь. а подвячіе и водку и вино и полпиво и пуншви кровь. Да возстанеть на нихь несмътная сила блохв; да покроеть ихв отв кармана до пера, лежащаго за ухомь; да искусаеть ихь до костей и проникнеть до сердца, которое тщетно старается грызть беззубая ихв соввсть!

Предоставляю мужамь ученьйщимь говорить о началь, произхождении, правлении, политикь и просвыщении бложь: матерія обильная, которою можно начинить ньсколькоогромныхь фоліантовь!

Харъковъ.

A. Haneb.

Московскія залиски.

Vврдомляя читателей наших о новомь Пенсіонь для молодых Россіянь, заводимомь вь Москвь, надвемся, что многіе изв нихв, желающие дать хорощее нравственное воспитаніе своимо дотямо, имо воспользуются. Изб придоженнаго здрсь Проспекта они сами деско могуть замьтить, что правила воспитателей основаны на самых в здравых в понятіяхо оважной науко воспитанія. Мы говоримо воспитателей потому, что не одинь Господинь Шаргіо, котораго имя подписано вь конць Проспекта, управляеть симь новымь учебнымь Институтомь. Главный распорядитель его есть одинь изв соотечественниковь нашихв, извъсшный многими пріятными сочиненіями. Онв особенно занимался воспитанія, и пріобрьть уже выней ту опытность, которая необходима для всякаго воспитателя. Будучи привязань кв ней по склонности, онъ желаеть и склонность и способности обратить на пользу Отечества. Смвемв утверждать, что всякой добрый отець, ввряя его попеченіямь дитя свое, можеть надъяться, что оно возвратится кв нему св хорошею правственностію, и образованное полезными свъденіями. Замьтимь ядьсь, что цьна, означенная вы Проспекть, есть самая умвренная.

Прослектъ.

"Общественное воспитание есть нъкото-"рымь образомь опыть гражданскаго общежи-"тія и практическаго нравоученія. Можеть "быть довольно сего замьчанія, чтобы дока"зать пользу воспитанія общеєтвеннаго. Не "позволимо себо дальнойшихо разсужденій, и "представимо на судо родителей плано заве-"деннаго нами дома для воспитанія Благород-"ныхо дотей мужескаго пола.

"Вв немв стараются не только просвъ"щать умв наукою, но вмвств образовать и
"сердце воспитанниковв для всвхв граждам"скихв и домашнихв добродвтелей. Наука
"изящной словесности неразлучна св наукою
"чистой нравственности, и обв науки должны
"идти равными шагами вв хорошей системв
"воспитанія.

"Кромѣ Закона Божія и языка отечествен"наго, которые всегда имѣють преимущество
"передь другими нау ами, преподаются вь
"Пансіонь нашемь: языки Французскій и Нь"мецкій по Грамматическимь правиламь, Гео"графія, Исторія и Хронологія вь связи, иску"сно предложенныя нькоторыми Классиками;
"Мивологія по новому сочиненію Гжи. Жан"лись; Зоологія по Линнеевой системь и по
"фигурамь всеобщей естественной Исторіи,
"сочиненной Бюффономь; Ботаника по нату"ральному правнику, собранному сь великимь
"стараніємь, и по рисункамь Жюсьерова и
"Турнефортова сочиненія; Минералогія, Фи"зина, Алгебра, рисованіе, танцованіе и проч.

"Дѣти проходять еще курсь Морали по "славному Сень-Ламбертову сочиненію; и каж-"дый вечерь засшавляють ихь отмьчать свои "побрые и худые поступки вь маленькой кни-"жкь, по примъру знаменитаго Франклина. "Приготовлено будеть мвсто, гдв двти "займутся Гимнастикою, по методь Г-жи "Жанлись, произведенной ею вь двиствіе при "воспитаніи Принцевь Орлеанскихь.

"Дъти занимаются иногда сечерними, "играми, о которыхъ пишетъ творецъ Эмиля, "и которыхъ польза всъми нывъ признана.

ħ.

"Вь часы отдохновенія, дьти чищають "пріятныя сочиненія Беркеня, Кампе, Эдже-"ворть и проч.; учатся разсуждать о томь, "что читали, и представляють иногда «в-"которыя черты или мьста изь путете-"ственниковь, историковь, поетовь, и прочее.

"Есть множество других в новых в полез-"ных в идей, которыя мы желаем в привести "вы исполнение, как в скоро одобрять их в про-"свыщенные родители и позволять обстоятельства.

"Сверхъ шого, при Пансіонъ находишся "собраніе лучшихъ сочиненій о воспитаніи и о "преподаваніи наукъ юноществу; чтобы на"ставники и учители могли всегда ею поль"зоваться, сія маленькая библіотека выстав"леца въ залъ классовъ.

, "Цвна за каждаго пансіонера: 500 рублей "вв годв; за полупансіонера 350 руб. вв годв.

"Пансіон в учрежден в в дом кетчера, "в приход николы Чудотворца, что в р "Подкопаях в, близь Солянки, Мяспицкой ча"сти і го квартала под No 57.— Де Шарью.

v. обозрѣніе произшествій.

Франція.

Императрица Марія - Луиза простилась вв Энсь св Императоромь Францемь, который Марта возвратился вь Врну. Она продолжала путешествие свое до Браунау. Вы ньскольких в милях в отв сего города построен в быль у самой дороги деревянный домь, состоящій изв трехв от вленій. Императрица шла въ камеру восточнаго отдъленія, украшен-Австрійскимь флагомь. Средняя камера акта врученія. назначена была для надъвь на себя вь восточной камератрица, рь богатое платье, присланное изв Парижа, вступила въ среднюю камеру, гдъ Принцъ Пюшательскій приняль ее сь поржественнымь обрадомь, вь продолжение коего стояли 20000 Французовь вы ружьь; по совершении же его, Новобрачная вступила во западную камеру, надв которою вбяль Французскій флагь; оттуда побхала Ел Величество во Браунау, который весь быль освъщень, и гдь по прівздь Императрицы дань быль великольпный баль. За чась взды отв Минхена, Ея Величество остановилась вь замив Зеефельдь; тамь изволила она одъщься, и ношомь имъла свой вытодь вы Минхень. На ней было темно-красное платье и на головь былыя перья. Вы карепів Ел Величества сидрла Королева Неаполишанская. Пушешествіе изь Браунау до Минхен 1, продолжающееся обыкновенно 32 часа, было совершено вы 15 часовь, не смотря на худую дорогу и сырость погоды. -Вестфильская Королева, Великій Герцовы Вирцбургскій, Великая Герцогинії Тосканская и дочь Сенатора Луціана прибыли віз Парижів; по взятій Кадикса прибудетів сюда и Король Испанскій, Праздники, по случаю бракосочетанія, будутів даны особенно у Матери Его Величества
Императора, у Королевів Голландской и Неаполитанской, у Принцессы Боргезе. Мужчины должны быть одіты во Французскіе кафтаны, а Дамы віз парадное придворное платье.

Анелія.

Лордо Чанкамо сняло со себя достоинство Шефа артиллерки. Преемнико его еще не назначено.

Двв дивизіи Англійских войскв заняли Гваделупу. Первая вышла на берегв подв начальством самаго Шефа, Генераль - Лейшенанша Сирь Георга Беквиша близь деревни Сентв-Маріа; вторая подв предводительством Генерала Гаркура вышла на противуположной сторонь, вы томы мысть, гав Французскій Генераль Эрнуфь создиниль всю свои силы; третьяго Февраля дано было рышительное сраженіе, а пятаго Генераль Гаркурь и Коммодорь Балларды заключили сь полковником фогаромы и Альвимаромы договорь, который шестаго того же мысяца и быль утверждень. Гарнизонь сдался военноплынымь.

По достовърнымо извъстіямо, экспедиція на Шельду стоито Англіц 834,175 ф. стерлинг.

Вь письмахь от 26 Февраля изь Гибральтара увъдомляють, что Испанская кръпость вь Африкъ Цейта занята Англійскими войсками, которыя овладъли ею 24 Февраля. Изъ Тибральшара посредствомо телескопово видьли ихо выходящихо на берего подо башаремми ирбпости. Испанскій Губернаторо не отказался ихо принять, но оно отказался исполнить другое предписаніе Юнты, во которомо сказано было, чтобы во кропость впустить 4000 Испанскихо семейство: причиною отказа сего было недостатоко во собстныхо припасахо. По прозьбо его доставили ему изо Гибральтара 500 бочеко муки, для продовольствія многихо Испанскихо фамилій, которыя, не смотря на сдоланный имо отказо, перебожали во Цейту.

Голландія.

Уполномоченные Голландскаго Короля и Императора Франціи заключили договорь, вв силу котораго бытіе Голландскаго Королевства утверждается, естьли только будеть сдвляно св его стороны нівкоторое необходимое пожертвованіе. Голландія приступить кв Реинскому союзу.

11 Априли.

У в в до мленіе.

На имя Гжи. Горбуновой получене Издапелями Вьсшника Европы :

Omb	Господина А. П. Ю.	D.	/ *	•	 30°	руб.
Omb	Господина сподина Дя				_	

И того 180 — Вст сіц деньги доставлены ко одному изо Издателей Востика, Г. Каченовскому, находящемуся теперь въ Петербургъ, для того чтобы оно лично вручиль ихо Госпожъ Гор-Суновой. Ж.

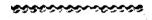
КОНЕЦЪ L ЧАСТИ.

ОГЛАВЛЕНІЕ **ПЯТИД**ЕСЯТОЙ ЧАСТИ.

				*	Cı	прай
I. (СЛОВЕСН	I O C	ТЬ			7
	проза.;		1			
	Письмо	льк	співи	телі	ьнаго	
	Статска	ro C	овъщн	ика,	Егора	
	Борисов				-	ĝ
	Оскольдв,	даоп	сть, п	очерп	нушая	•
	изр ошь					
	ских С			-	-	81
ı	Два. разгов			ствь	мерш-	
1	выхЪ.	-	_	' L	*	tog
	Османъ и	Забра	MM.	. +	-	16 1
	Путеше	сшв	іе нев	иннос	ти на	
	островь	Цип	теру.	- '	-	174
	Каршина О		индіи.	<u> </u>	-	247
	Сонъ Клеа	ндра.	-	. •	-	257
	стихоти	3 O P	ЕНІЯ	[•,		
	ОшрывокЪ	изЪ	Мизан	проп	ž	20
	Хлођ сочи				-	32
,	Кb * * *	-	-	-		33
	Привидѣніс	9.	-	• •	<u> </u>	108
	къ лидъ.	<u> </u>	-	-	-	IÌO
	УсладЪ и		іла.		.	113
	Пъснь Сво		-	-	-	184
	Стихи на с			гловой	, ma н -	_
	цовщицТ			- -	-	189
	Пѣснь Ара	ба на	дъ мог	СИЛОЮ	коня	190
	Ошрывокр	den,	Делиле	вой II	оэмы: `	_
	Салы.		-	-	4	102

Cin	ран.
Моя тайнас	196
Эпиграммы	_
Исторія человька Кь Юлів	197
XI Тибуллова Элегія изв і книги.	277
Дарь Одена	280
Прости — къ моей родинъ.	281
и. науки и искусства.	•
ЭСТЕТИКА.	
О достоинствь древних и но-	
вых в писателей	27
физическая астрономія.	
Планеты имбютвли жителей?	ыб
АРХЕОЛОГІЯ.	
Сравненіе Ликургова законода-	
	199
О ЕОРІЯ и ИСТОРІЯ ИЗЯЩНЫХЪ НАУКТ	
О свойствъ Греческихъ истори-	•
<u>.</u>	283
и. критик А.	-03
Кришическій разборь Каншеми-	
	126
Цицероново сочинение о Должно-	20
	213
Стихотворенія Эрскія, или Ир-	0
	297
IV. CM b Cb.	-91
О Кіево-Межигорской фаянсовой	
фабрикћ, и о Вышгородћ.	62
Козы кормилицы на островъ	
	150
О почтеніи Руских вы бородь	• • •
и волосамь свеимь 2	123

				€	тран.
	Анекдопы.	-	•	=	227
	Бездълки.	=	♣,	-	231
	Некрологія.	-	-	•	240
	Письмо Рускаго	, I	уушешес	швен	i -
	ника изв Рим	a.	-	-	307
	Гренландцы внуг	щþі	poccin		311
,	О. восковых фи			-	314
	Историческое и			ческо	e
	разсужденіе о	6л	exaxb.	-	317
	Московскія заци				
	. Письма кв Издат	пел	лмв. 70	, 155	и 234
	Разныя извъстія	I N	замъча	ıiя.	- 7I
V.	овозръніе про	RN	ЩЕСТІ	ий.	71,
			157, 2	41 1	324
	увьдомленіе.	. •	- `	•	- 327





тому подобное. Ежемвсячно, какв и прежде, будетв выходить по двв книжки: одна вв первыхв числахв, другая вв последней половинь каждаго мвсяца.

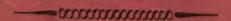
Прося наших в Чишашелей сообщать нам верои произведения вы стихахы и прозы, мы предоставляемь себь полное право печатать их только тогда, когда оны по своему содержанию будуть соотвытствовать плану издаваемаго нами Журнала; но мы не беремы на себя затруднительной обязанности давать отчеть вы ихы употреблени, и — если что нибуль не позволить ихы помыстить вы Журналь — пересылать обратно кы тымы, оты которыхы онь будуть кы намы доставлены.

Мы положили себь за правило: оставлять безь исполнения письма, получаемыя отв особь скрывающих в имена свои, — кромь только тьхь, при коих в присыдающея деньги отв неизвъстных в Благотворителей для доставления нуждающимся.

Нівкоторые из наших субскрибентов из внили намы свое неудовольствіе, и даже вы самыхы грозныхы выраженіяхы, за то что имы иныя книжки не были доставлены, а другія были доставлены поздно: для избыжанія такой непріятности впередь, просимы ихы во всіхы подобныхы случаяхы адресовать свои пребованія не кы Издателямы, оты которыхы пересылка Выстника совсымы не зависить, но или вы Почтамты, или вы Контору Университетской Типографіи.

Подписка принимается въ Москвъ, въ Конторъ Университетской Типографіи, на Тверской улицъ, и въ Почтамтахъ. Цъна за 24 книжки, составляющія годовое Изданіе, 12 рублей, а съ пересылкою въ другіе города 15 рублей.

К. и Ж.



ОГЛАВЛЕНІЕ.	
THE RESERVE OF THE PARTY OF THE	Corport.
I. CAOBECHOCTS.	Confunt,
HPO3A,	1 1 3
Каршина Финлиндіи.	247
СонЪ Клеандра	257
СТИХОТВОРЕНІЯ.	1 20
XI Тибуллова Элегія наb	± 1
иниги.	277
Даръ Одена:	280
Прости - кь моей родинь.	281
п. науки и искусства.	1 40
ФЕОРІЯ и ИСТОРІЯ ИЗЯЩНЫХ	. 1
НАУКЪ =	283
О свойств Греческих в ист	
риковъ	
THE RESERVE OF THE PARTY OF THE	111 3
THE RESERVE OF THE PARTY OF THE	- 1
Стинотноренія Эрскія, ил	M I
Ирландскія	207
IV. CM b Cb.	
Инсьмо Рускаго пущешеси	p. 9
венника изв Рима	307
Гренландцы внутри Россін.	311
О восновых в фигурахв	314 3
Историческое и философич	e- " i
ское разсуждение о бло	+ - 1
xaxh	317
Московскія записки.	321
V. ОБОЗРЪНІЕ ПРОИЗШЕСТВІЙ	. 324
Увъдомление	327
The State of the S	
and the same of th	- 1

5 pys.